

IBM DB2 Connect 10.1

*DB2 Connect Instalarea și
configurarea DB2 Connect Personal
Edition*



IBM DB2 Connect 10.1

*DB2 Connect Instalarea și
configurarea DB2 Connect Personal
Edition*



Notă

Înainte de a folosi aceste informații și produsul la care se referă, aveți grijă să citiți informațiile cu caracter general din Anexa B, "Observații", la pagina 75.

Observație privind ediția

Acest document conține informații care sunt proprietatea IBM. Sunt furnizate pe baza unui acord de licență și sunt protejate de legea referitoare la copyright. Informațiile din această publicație nu includ garanții pentru produs, orice enunț din acest manual trebuind să fie interpretat în acest sens.

Puteți comanda publicațiile IBM online sau prin reprezentantul IBM local.

- Pentru a comanda publicații online, mergeți la IBM Publications Center la <http://www.ibm.com/shop/publications/order>
- Pentru a găsi reprezentantul IBM local, mergeți IBM Directory of Worldwide Contacts la <http://www.ibm.com/planetwide/>

Pentru a comanda publicații DB2 la DB2 Marketing and Sales în Statele Unite sau Canada, sunați la 1-800-IBM-4YOU (426-4968).

Când trimiteți informații la IBM, acordați IBM-ului dreptul neexclusiv de a folosi sau distribui informațiile în orice fel considerat corespunzător, fără ca aceasta să implice vreo obligație pentru dumneavoastră.

© Copyright IBM Corporation 1993, 2012.

Cuprins

Despre această carte v

Partea 1. Despre această carte 1

Partea 2. Introducere în DB2 Connect 3

Capitolul 1. Despre DB2 Connect 5
Oferta de produse DB2 Connect 5

Capitolul 2. Scenarii obișnuite pentru DB2 Connect 7
Accesarea datelor DB2 de pe gazdă System z sau IBM i folosind DB2 Connect Personal Edition 7

Partea 3. Instalarea DB2 Connect Personal Edition 9

Capitolul 3. Pașii tipici necesari pentru a instala și configura DB2 Connect Personal Edition. 11

Cerințele de spațiu pe disc și memorie DB2 Connect . . . 11
Cerințele de spațiu pe disc și memorie DB2 Connect . . . 12
Instalarea DB2 Connect Personal Edition (Linux) . . . 13
 Cerințele de instalare pentru DB2 Connect Personal Edition (Linux). 15
 Montarea CD-ului sau DVD-ului pentru DB2 Connect (Linux) 16
 Montarea CD-ului sau DVD-ului pentru DB2 Connect (Linux) 16
Instalarea DB2 Connect Personal Edition (Solaris) . . . 17
 Cerințele de instalare pentru produsele DB2 Connect (Solaris). 19
 Montarea CD-urilor sau DVD-urilor pentru DB2 Connect (Solaris) 20
 Montarea CD-urilor sau DVD-urilor pentru DB2 Connect (Solaris) 20
Instalarea DB2 Connect Personal Edition (Windows) . . . 21
 Cerințele de instalare pentru DB2 Connect Personal Edition (Windows) 22
 Conturile de utilizator necesare pentru instalarea DB2 Connect Personal Edition (Windows) 24
 Extinderea schemei Active Directory pentru serviciile de director LDAP (Windows) 25
 Extinderea schemei Active Directory pentru serviciile de director LDAP (Windows) 26
 Instalarea non-Administrator pentru DB2 Connect (Windows) 26

Capitolul 4. Gestionarea identificării utilizatorilor 29

Adăugarea ID-ului dumneavoastră de utilizator în grupurile de utilizatori DB2ADMNS și DB2USERS (Windows) . . . 29

Adăugarea ID-ului dumneavoastră de utilizator în grupurile de utilizatori DB2ADMNS și DB2USERS (Windows) . . . 30

Partea 4. Pregătirea comunicațiilor pentru DB2 Connect 31

Capitolul 5. Pregătirea IBM DB2 for IBM i pentru conexiuni de la DB2 Connect . . . 33

Capitolul 6. Pregătirea DB2 for z/OS pentru conexiuni de la DB2 Connect . . . 35
Bazele de date gazdă 35
Configurarea TCP/IP pentru DB2 for z/OS 36
Configurarea DB2 for z/OS 38

Capitolul 7. Pregătirea DB2 for VSE & VM pentru conexiuni de la DB2 Connect 39

Capitolul 8. Configurarea conexiunilor la servere mainframe și midrange . . . 41
Configurarea conexiunilor către serverele bază de date mainframe IBM 41

Partea 5. Referințe 43

Capitolul 9. Configurarea accesului la bazele de date mainframe IBM. 45

Capitolul 10. Limbile naționale suportate de interfața DB2 Connect . . . 47
Afișarea vrăjitorului DB2 Setup în limba dumneavoastră națională (Linux și UNIX) 47
Identificatorii de limbă pentru rularea vrăjitorului DB2 Setup în altă limbă. 47
Modificarea limbii interfeței produsului DB2 Connect (Windows) 48
Modificarea limbii interfeței produsului DB2 Connect (Linux și UNIX) 49
Conversia datelor de tip caracter 50

Capitolul 11. Limbile naționale suportate de interfața DB2 Connect . . . 53
Afișarea vrăjitorului DB2 Setup în limba dumneavoastră națională (Linux și UNIX) 53
Identificatorii de limbă pentru rularea vrăjitorului DB2 Setup în altă limbă. 53
Modificarea limbii interfeței produsului DB2 Connect (Windows) 54
Modificarea limbii interfeței produsului DB2 Connect (Linux și UNIX) 55
Conversia datelor de tip caracter 56

Capitolul 12. Dezvoltarea aplicațiilor de baze de date 59

Legarea utilităților de bază de date pe DB2 Connect 59
Rularea propriilor aplicații 60

Capitolul 13. Dezinstalarea DB2 Connect 61

Dezinstalarea DB2 Connect (Windows) 61
Dezinstalarea DB2 Connect (Linux și UNIX). 62

Partea 6. Anexe 63

Anexa A. Privire generală asupra informațiilor tehnice DB2 65

Biblioteca tehnică DB2 în format tipărit sau PDF 65

Afișarea ajutorului pentru starea SQL din linia de comandă a procesorului 67
Accesarea diferitelor versiuni ale Centrului de informare DB2 68
Actualizarea Centrului de informare DB2 instalat pe calculatorul dumneavoastră sau pe un server din intranet 68
Actualizarea manuală a Centrului de informare DB2 instalat pe calculatorul dumneavoastră sau pe un server din intranet 69
Îndrumările DB2 71
Informații de depanare DB2 72
Termenii și condițiile 72

Anexa B. Observații 75

Index 79

Despre această carte

Instalarea și configurarea DB2 Connect Personal Edition vă oferă toate informațiile de care aveți nevoie pentru pregătirea și apoi instalarea produsului DB2 Connect Personal Edition. Sunt incluse informații specifice fiecărui sistem de operare suportat. Este prezentată relația dintre DB2 Connect Personal Edition și produsele server de bază de date, inclusiv modul în care se configurează conexiunile.

Cui îi este destinată această carte?

În această carte (sau porțiuni ale ei), pot găsi informații de interes administratorii de sistem, administratorii de bază de date, specialiștii în comunicații și cei care instalează produse software.

Partea 1. Despre această carte

Instalarea și configurarea DB2 Connect Personal Edition vă oferă toate informațiile de care aveți nevoie pentru pregătirea și apoi instalarea produsului DB2 Connect Personal Edition. Sunt incluse informații specifice fiecărui sistem de operare suportat. Este prezentată relația dintre DB2 Connect Personal Edition și produsele server de bază de date, inclusiv modul în care se configurează conexiunile.

Cui îi este destinată această carte?

În această carte (sau porțiuni ale ei), pot găsi informații de interes administratorii de sistem, administratorii de bază de date, specialiștii în comunicații și cei care instalează produse software.

Partea 2. Introducere în DB2 Connect

Capitolul 1. Despre DB2 Connect

DB2 Connect asigură conectivitatea pentru bazele de date mainframe și midrange din sistemele de operare Linux, UNIX și Windows.

Vă puteți conecta la bazele de date DB2 pe z/OS, IBM® i și IBM Power Systems, VSE și VM. Vă puteți de asemenea conecta la bazele de date non-IBM care respectă >Distributed Relational Database Architecture (DRDA).

Oferta de produse DB2 Connect

DB2 Connect oferă câteva soluții de conectare, cum ar fi DB2 Connect Personal Edition și mai multe produse server DB2 Connect.

- DB2 Connect Enterprise Edition
- DB2 Connect Application Server Edition
- DB2 Connect Unlimited Edition for System z
- DB2 Connect Unlimited Edition for System i

Pentru informații detaliate despre ofertele produsului DB2 Connect, vedeți www.ibm.com/software/data/db2/db2connect/

Capitolul 2. Scenarii obișnuite pentru DB2 Connect

Sunt prezentate modalitățile obișnuite în care se folosește DB2 Connect pentru a crea medii de lucru pentru baze de date și felul în care se realizează principalele taskuri referitoare la DB2 Connect. Sunt incluse scenarii pentru medii de lucru și taskuri cum ar fi: conexiunea directă dintre DB2 Connect și un server de bază de date mainframe IBM; utilizarea Configuration Assistant pentru a gestiona conexiunile la bazele de date; și suportul IBM Data Server Client pentru dezvoltarea aplicațiilor de bază de date.

Accesarea datelor DB2 de pe gazdă System z sau IBM i folosind DB2 Connect Personal Edition

Conexiunea directă, fără servere intermediare, este o configurație foarte comodă și utilă. Aceasta mai ales în situațiile în care serverul de bază de date mainframe IBM suportă conectivitatea TCP/IP. În astfel de situații, fiecare stație de lucru DB2 Connect stabilește o conexiune directă cu serverul de bază de date mainframe IBM.

Conectivitatea TCP/IP necesită ca baza de date mainframe IBM să suporte TCP/IP. Următoarele versiuni suportă conexiuni TCP/IP native:

- DB2 for z/OS Versiunea 7.1 sau mai recentă
- IBM DB2 for IBM i Versiunea 5.1 sau mai recentă, și
- DB2 Server for VM și VSE Versiunea 7 sau mai recentă

Pentru a vă conecta la un server de bază de date mainframe IBM, aveți nevoie de o licență DB2 Connect care poate fi adăugată la un IBM Data Server Client.

Figura 1 la pagina 8 prezintă o stație de lucru pe care este instalat DB2 Connect Personal Edition, conectată direct la un server de bază de date mainframe IBM.

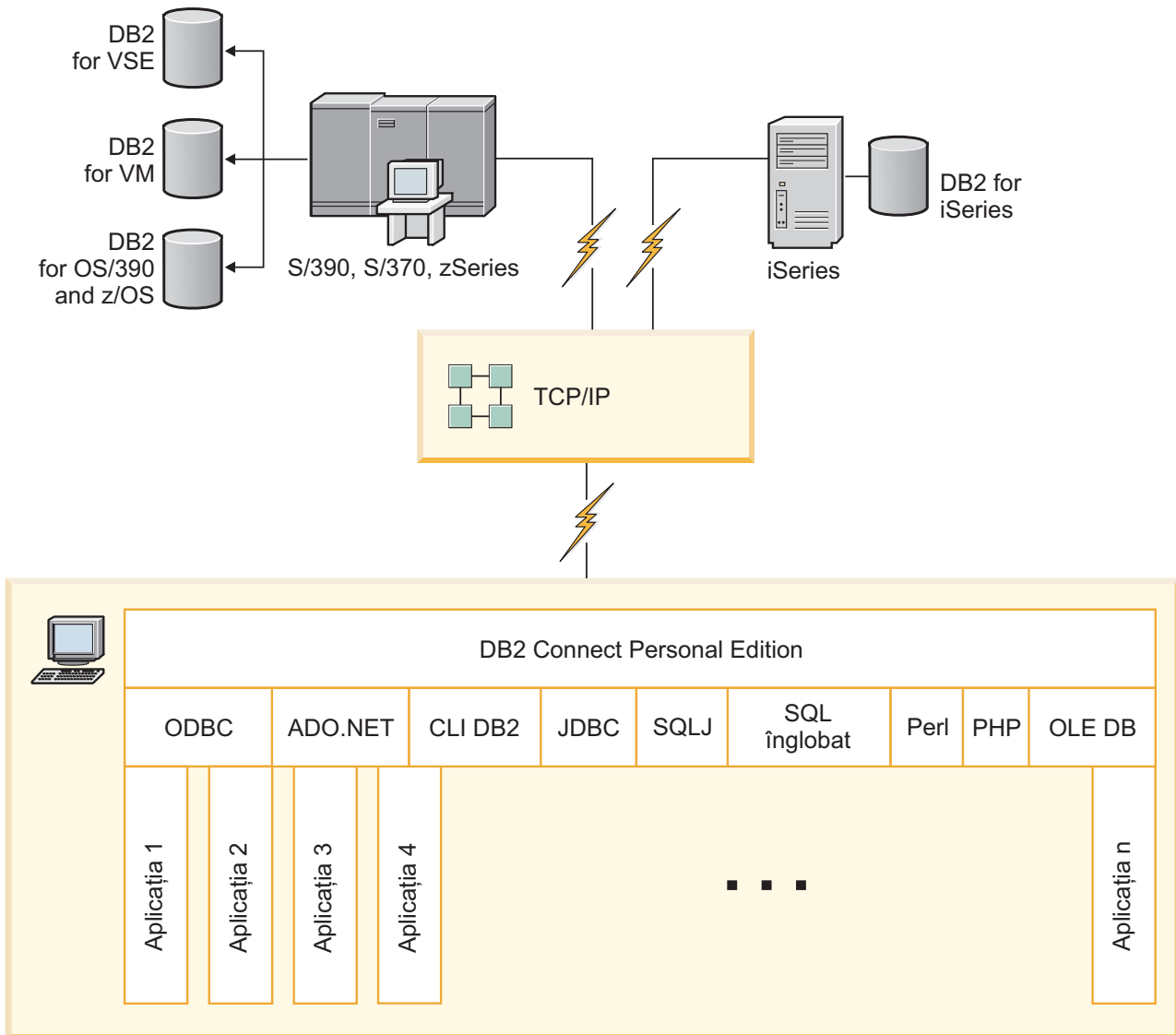


Figura 1. Conexiunea directă între DB2 Connect și un server de bază de date mainframe IBM

Partea 3. Instalarea DB2 Connect Personal Edition

Capitolul 3. Pașii tipici necesari pentru a instala și configura DB2 Connect Personal Edition

Setarea DB2 Connect Personal Edition este un proces cu mai mulți pași. Pașii obișnuiți necesari pentru instalarea și configurarea DB2 Connect Personal Edition includ verificarea cerințelor preliminare ale sistemului, instalarea software-ului DB2 Connect, testarea conexiunii și legarea programelor și utilităților.

Notă: Dacă aveți un calculator cu IBM Data Server Client instalat, puteți activa DB2 Connect Personal Edition prin înregistrarea licenței dumneavoastră DB2 Connect Personal Edition la acel calculator.

1. Determinați cum vreți să folosiți DB2 Connect în rețea.
2. Verificați dacă aveți îndeplinite cerințele preliminare de hardware și software atât pe stația de lucru, cât și pe serverul de bază de date mainframe IBM.
3. Verificați că serverul dumneavoastră bază de date mainframe IBM este configurat să accepte conexiuni de la DB2 Connect.
4. Instalați software-ul DB2 Connect. Veți folosi această stație de lucru pentru configurarea și verificarea conexiunilor la mainframe-ul IBM.
5. După instalare, stabiliți conexiunea între DB2 Connect și sistemul bază de date mainframe IBM.

DB2 Connect poate găsi și configura pentru dumneavoastră toate conexiunile TCP/IP. Pentru detalii, vedeți subiectul despre validarea instalării IBM Data Server Driver Package (Windows).

6. Legați programele și utilitățile furnizate cu DB2 Connect la baza dumneavoastră de date mainframe IBM.

Notă: Acest pas nu este necesar cu IBM Data Server Driver Package (DS Driver). Pentru pachetele de client mai mari, este necesară relegarea cu fiecare modernizare Fix Pack.

7. Testați conexiunea la mainframe-ul IBM.
8. Sunteți acum gata să folosiți DB2 Connect cu toate aplicațiile. Stațiile de lucru care vor fi folosite pentru dezvoltarea aplicațiilor trebuie să aibă instalat IBM Data Server Client.
9. Dacă doriți să folosiți această stație de lucru pentru a administra serverele DB2 for z/OS sau DB2 Database for Linux, UNIX, and Windows, instalați IBM Data Server Client.

Cerințele de spațiu pe disc și memorie DB2 Connect

Asigurați-vă că este disponibilă o cantitate corespunzătoare de spațiu liber pe disc pentru mediul dumneavoastră DB2 Connect și alocați memoria corespunzător.

Cerințele de disc

Spațiul de disc necesar pentru produs depinde de tipul instalării ales și de tipul sistemului de fișiere pe care îl aveți. Vrajitorul DB2 Setup oferă estimări dinamice de dimensiune pe baza componentelor selectate în timpul instalării tipice, compact sau personalizate.

Nu uitați să includeți spațiul pe disc pentru bazele de date, software-ul și produsele de comunicație necesare.

Pentru sistemele de operare Linux și UNIX se recomandă un spațiu liber de 2 GB în directorul /tmp.

Cerințele de memorie

Cerințele de memorie sunt afectate de dimensiunea și complexitatea sistemului bazei dumneavoastră de date, de activitatea bazei de date și de numărul de clienți care accesează sistemul. Un sistem de bază de date DB2 necesită cel puțin 256 MB de RAM¹. Pentru un sistem pe care rulează doar un produs DB2 și uneltele GUI DB2, este nevoie de cel puțin 512 MB de memorie RAM. Totuși, pentru creșterea nivelului de performanță, se recomandă însă 1 GB de memorie RAM. Aceste cerințe nu includ memoria suplimentară de care este nevoie pentru alt software ce rulează pe sistem. Pentru suportul de IBM Data Server Client, aceste cerințe de memorie sunt pentru o bază de cinci conexiuni de client concurente. Pentru fiecare cinci conexiuni de client suplimentare, sunt necesari 16 MB de RAM în plus.

Pentru produsele server DB2, STMM (self-tuning memory manager) simplifică taskul configurării memoriei prin setarea automată a valorilor pentru mai mulți parametri de configurare ai memoriei. După activare, acesta distribuie dinamic resursele de memorie disponibile printre mai mulți consumatori, incluzând pool-uri de buffer-e, lista de blocare și cache-ul de pachete.

Cerințele de spațiu de paginare

DB2 necesită paginare, denumit și swap, pentru a fi activat. Această configurare este necesară pentru a suporta mai multe funcții în DB2 care monitorizează sau depind de cunoștințele utilizării spațiului de swap/paginare. Spațiul real de swap/paginare necesar diferă de la sistem la sistem și nu este bazat doar pe utilizările de memorie de către software-ul aplicație. Este strict necesar DB2 doar pe platformele HP și Solaris datorită utilizării lor a alocării spațiului de paginare devreme.

O configurație minimă rezonabilă de spațiu de swap/paginare este 25-50% din RAM, pentru majoritatea sistemelor. Sistemele Solaris și HP cu multe baze de date mici sau mai multe baze de date ajustate de STMM ar putea necesita o configurație de spațiu de paginare de 1 x RAM sau mai mult. Aceste cerințe mai ridicate sunt datorate memoriei virtuale prealocate pe bază de date/instanță și memoriei virtuale reținute în cazul în care STMM ajustează mai multe baze de date. Ar putea fi preferat un spațiu de swap/paginare mai ridicat în cazul unor cerințe de memorie mari, neașteptate, ale sistemului.

Cerințele de spațiu pe disc și memorie DB2 Connect

Asigurați-vă că este disponibilă o cantitate corespunzătoare de spațiu liber pe disc pentru mediul dumneavoastră DB2 Connect și alocați memoria corespunzător.

Cerințele de disc

Spațiul de disc necesar pentru produs depinde de tipul instalării ales și de tipul sistemului de fișiere pe care îl aveți. Vrăjitorul DB2 Setup oferă estimări dinamice de dimensiune pe baza componentelor selectate în timpul instalării tipice, compact sau personalizate.

Nu uitați să includeți spațiul pe disc pentru bazele de date, software-ul și produsele de comunicație necesare.

Pentru sistemele de operare Linux și UNIX se recomandă un spațiu liber de 2 GB în directorul /tmp.

1. Produsele DB2 care rulează în HP-UX Versiunea 11i pe sisteme bazate pe Itanium necesită cel puțin 512 MB de RAM.

Cerințele de memorie

Cerințele de memorie sunt afectate de dimensiunea și complexitatea sistemului bazei dumneavoastră de date, de activitatea bazei de date și de numărul de clienți care accesează sistemul. Un sistem de bază de date DB2 necesită cel puțin 256 MB de RAM². Pentru un sistem pe care rulează doar un produs DB2 și uneltele GUI DB2, este nevoie de cel puțin 512 MB de memorie RAM. Totuși, pentru creșterea nivelului de performanță, se recomandă însă 1 GB de memorie RAM. Aceste cerințe nu includ memoria suplimentară de care este nevoie pentru alt software ce rulează pe sistem. Pentru suportul de IBM Data Server Client, aceste cerințe de memorie sunt pentru o bază de cinci conexiuni de client concurente. Pentru fiecare cinci conexiuni de client suplimentare, sunt necesari 16 MB de RAM în plus.

Pentru produsele server DB2, STMM (self-tuning memory manager) simplifică taskul configurării memoriei prin setarea automată a valorilor pentru mai mulți parametri de configurare ai memoriei. După activare, acesta distribuie dinamic resursele de memorie disponibile printre mai mulți consumatori, incluzând pool-uri de buffer-e, lista de blocare și cache-ul de pachete.

Cerințele de spațiu de paginare

DB2 necesită paginare, denumit și swap, pentru a fi activat. Această configurare este necesară pentru a suporta mai multe funcții în DB2 care monitorizează sau depind de cunoștințele utilizării spațiului de swap/paginare. Spațiul real de swap/paginare necesar diferă de la sistem la sistem și nu este bazat doar pe utilizările de memorie de către software-ul aplicație. Este strict necesar DB2 doar pe platformele HP și Solaris datorită utilizării lor a alocării spațiului de paginare devreme.

O configurație minimă rezonabilă de spațiu de swap/paginare este 25-50% din RAM, pentru majoritatea sistemelor. Sistemele Solaris și HP cu multe baze de date mici sau mai multe baze de date ajustate de STMM ar putea necesita o configurație de spațiu de paginare de 1 x RAM sau mai mult. Aceste cerințe mai ridicate sunt datorate memoriei virtuale prealocate pe bază de date/instanță și memoriei virtuale reținute în cazul în care STMM ajustează mai multe baze de date. Ar putea fi preferat un spațiu de swap/paginare mai ridicat în cazul unor cerințe de memorie mari, neașteptate, ale sistemului.

Instalarea DB2 Connect Personal Edition (Linux)

Pentru a defini preferințele de instalare și pentru a instala un produs DB2 Connect Personal Edition pe Linux, folosiți vrăjitorul DB2 Setup. Instalarea Pachetului de driver-e IBM Data Server (DS Driver) urmată de aplicarea licenței DB2 Connect Personal Edition reprezintă alternativa preferată la procesul menționat în următoarea secțiune. Referiți-vă la tipurile de IBM Data Server Client pentru detalii.

Înainte de a începe

Înainte de a începe instalarea:

- Puteți instala DB2 Connect folosind autoritatea `root` sau `non-root`. Pentru mai multe informații despre instalarea `non-root`, vedeți “Privire generală asupra instalării `non-root` (Linux și UNIX)”.
- Asigurați-vă că sistemul îndeplinește:
 - Cerințele de disc și memorie
 - “Cerințele de instalare pentru DB2 Connect Personal Edition (Linux)” la pagina 15.

2. Produsele DB2 care rulează în HP-UX Versiunea 11i pe sisteme bazate pe Itanium necesită cel puțin 512 MB de RAM.

- DVD-ul produsului de bază de date DB2 trebuie montat pe sistem.
- Imaginea produsului DB2 Connect trebuie să fie disponibilă. Dacă instalați o versiune care nu este în engleză a produsului DB2 Connect, trebuie să aveți și pachetul de limbi naționale corespunzător.
- Pentru a localiza produsele de bază de date DB2 deja instalate pe sistemul dumneavoastră, lansați comanda **db2ls**.
- Vrajitorul DB2 Setup este un program de instalare grafic. Pentru ca vrajitorul DB2 Setup să ruleze pe mașina dumneavoastră trebuie să aveți un software de X-windows capabil să afișeze o interfață de utilizator grafică. Asigurați-vă ca serverul X-windows rulează. Asigurați-vă că ați făcut exportul pentru DISPLAY. De exemplu, **export DISPLAY=9.26.163.144:0**.
- Dacă este folosit un software de securitate cum ar fi Lightweight Directory Access Protocol (LDAP) în mediul dumneavoastră, trebuie să creați manual utilizatorii DB2 înainte de a porni vrajitorul DB2 Setup. Consultați subiectul “Considerente centralizate despre gestiunea utilizatorilor” din *Instalarea serverelor DB2* înainte de a începe.

Notă: Caracteristicile Network Information Services (NIS) și Network Information Services Plus (NIS+) sunt depreciate începând cu DB2 Versiunea 9.1 Fix Pack 2. Suportul pentru aceste caracteristici s-ar putea să fie înlăturat în edițiile viitoare. Soluția recomandată pentru serviciile de gestionare centralizată a utilizatorilor este LDAP (Lightweight Directory Access Protocol).

Despre acest task

Vrajitorul DB2 Setup este o unealtă de instalare bazată pe Java care automatizează instalarea și configurarea oricărui produs bază de date DB2. Dacă preferați să nu folosiți acest utilitar, aveți două alternative. Puteți instala un produs DB2 Connect Personal Edition:

- Folosind metoda cu fișier de răspuns
- Manual, utilizând comanda **db2setup**. *Nu puteți* instala manual un produs bază de date DB2 utilizând utilitarul de instalare nativ al sistemului de operare, **rpm**. Va trebui să fie modificat orice script existent pe care-l folosiți pentru a interfața și a interoga instalările DB2 și care conține acest utilitar de instalare nativ.

Procedură

Pentru a instala DB2 Connect Personal Edition pe Linux folosind vrajitorul DB2 Setup:

1. Schimbați la directorul unde este montat DVD-ul:

```
cd /db2dvd
```

unde *db2dvd* reprezintă punctul de montare a DVD-ului.

2. Dacă ați descărcat imaginea de produs DB2 Connect, trebuie să decompriți sau să dezarhivați (untar) fișierul produsului.

- a. Decompriți fișierul de produs:

```
gzip -d produs.tar.gz
```

unde *produs* este numele produsului bază de date pe care l-ați descărcat.

- b. Dezarhivați (untar) fișierul de produs:

```
tar xvf produs.tar
```

- c. Schimbați directorul:

```
cd ./produs/disk1
```

Notă: Dacă ați descărcat un pachet pentru limba națională (National Language Package), dezarhivați-l (untar) în același director. Aceasta va crea subdirectoarele (de exemplu

./nlpack/disk2) în același director și permite programului de instalare să găsească automat imaginile de instalare, fără prompturi

3. Pentru a porni vrăjitorul DB2 Setup, introduceți comanda **./db2setup** din directorul unde se află imaginea produsului. După câteva momente, se deschide IBM DB2 Setup Launchpad. Pentru instalările de pe mai multe CD-uri, lansați comanda **db2setup** în afara locației de montare a CD-ului, cu un nume de cale relativ sau absolut, pentru a vă asigura că se poate demonta CD-ul produsului DB2 Connect, dacă este necesar. În această fereastră puteți vizualiza cerințele preliminare ale instalării și notele referitoare la ediție sau puteți trece direct la instalare.
4. O dată ce ați inițiat instalarea, continuați prin intermediul panourilor de instalare ale vrăjitorului DB2 Setup și faceți selecțiile dorite. Este disponibil ajutor pentru instalare care să vă îndrume prin vrăjitorul DB2 Setup. Faceți clic pe **Ajutor** pentru a invoca ajutorul online. Puteți face clic pe **Anulare** în orice moment pentru a ieși din instalare. Fișierele DB2 vor fi copiate pe sistemul dumneavoastră după ce ați făcut clic pe **Sfârșit** în ultimul panou de instalare al vrăjitorului DB2 Setup. După terminare, este instalat produsul DB2 Connect Personal Edition folosind calea de instalare implicită `/opt/IBM/db2/Versiunea 10.1`.

Dacă instalați pe un sistem unde directorul este deja folosit, calea de instalare a produsului DB2 Connect va avea adăugat `_xx` la ea, unde `xx` sunt cifre, începând cu `01` și care depind de câte copii de produs DB2 ați instalat.

De asemenea, puteți să vă specificați propria cale de instalare a produsului bază de date DB2.

Rezultate

Pachetele pentru limba națională pot fi de asemenea instalate prin rularea comenzii **./db2setup** din directorul unde se află aceste pachete, după ce a fost instalat un produs DB2 Connect.

Implicit, istoricele de instalare, `db2setup.log` și `db2setup.err`, se află în directorul `/tmp`. Puteți specifica locația fișierelor de istoric.

Dacă doriți ca produsul dumneavoastră bază de date DB2 să aibă acces la documentația DB2 de pe calculatorul local sau de pe alt calculator din rețea, trebuie să instalați *Centrul de informare DB2*. *Centrul de informare DB2* conține documentația pentru baza de date DB2 și pentru produse înrudite cu baza de date DB2. Consultați subiectul “Instalarea Centrului de informare DB2 utilizând vrăjitorul DB2 Setup (UNIX)” în *Instalarea serverelor DB2*.

Cerințele de instalare pentru DB2 Connect Personal Edition (Linux)

Înainte de a instala DB2 Connect Personal Edition pe sistemele de operare Linux, asigurați-vă că sistemul pe care l-ați ales îndeplinește cerințele necesare privind sistemul de operare, de hardware, de software și de comunicații.

Pentru a instala DB2 Connect Personal Edition, trebuie să îndepliniți următoarele cerințe:

Cerințele de hardware

Procesorul dumneavoastră trebuie să fie unul din următoarele:

- x86 (Intel Pentium, Intel Xeon și AMD Athlon)
- x64 (Intel EM64T și AMD64)

Cerințele de distribuție

Pentru ultimele informații despre distribuțiile Linux suportate, pointați-vă browser-ul la www.ibm.com/db2/linux/validate.

S-ar putea să fie necesar să actualizați parametrii de configurare kernel. Parametrii de configurare a kernel-ului sunt setați în `/etc/sysctl.conf`. Referiți-vă la manualul de sistem de operare pentru informații despre setarea și activarea acestor parametri utilizând comanda **sysctl**.

Cerințele de software

- Aveți nevoie de un browser pentru a vedea ajutorul online.
- Este necesar un software X-Windows capabil să randeze o interfață grafică de utilizator dacă doriți să folosiți vrăjitorul DB2 Setup pentru a instala DB2 Connect sau dacă doriți să folosiți unelte grafice DB2.

Cerințele de comunicații

Pentru conectivitatea TCP/IP, nu este necesar nici un alt software suplimentar.

Montarea CD-ului sau DVD-ului pentru DB2 Connect (Linux)

Pentru a monta un CD-ROM în sistemele de operare Linux, lansați comanda **mount**.

Înainte de a începe

În funcție de configurația sistemului dumneavoastră, poate fi necesar să aveți autoritatea de utilizator root pentru a monta discuri.

Procedură

Pentru a monta CD-ul sau DVD-ul în sistemele de operare Linux:

1. Puneți CD-ul sau DVD-ul în unitate și introduceți următoarea comandă:

```
mount -t iso9660 -o ro /dev/cdrom /cdrom
```

unde `/cdrom` reprezintă punctul de montare pentru CD sau DVD.
2. Delogați-vă.

Rezultate

Sistemul dumneavoastră de fișiere pentru CD sau DVD este acum montat. Vizualizați conținutul CD-ului sau DVD-ului punând discul în unitate și introducând comanda **cd /cdrom**, unde `cdrom` este directorul punctului de montare.

Montarea CD-ului sau DVD-ului pentru DB2 Connect (Linux)

Pentru a monta un CD-ROM în sistemele de operare Linux, lansați comanda **mount**.

Înainte de a începe

În funcție de configurația sistemului dumneavoastră, poate fi necesar să aveți autoritatea de utilizator root pentru a monta discuri.

Procedură

Pentru a monta CD-ul sau DVD-ul în sistemele de operare Linux:

1. Puneți CD-ul sau DVD-ul în unitate și introduceți următoarea comandă:

```
mount -t iso9660 -o ro /dev/cdrom /cdrom
```

unde `/cdrom` reprezintă punctul de montare pentru CD sau DVD.
2. Delogați-vă.

Rezultate

Sistemul dumneavoastră de fișiere pentru CD sau DVD este acum montat. Vizualizați conținutul CD-ului sau DVD-ului punând discul în unitate și introducând comanda **cd /cdrom**, unde **cdrom** este directorul punctului de montare.

Instalarea DB2 Connect Personal Edition (Solaris)

Pentru a defini preferințele de instalare și pentru a instala un produs DB2 Connect Personal Edition, folosiți vrăjitorul DB2 Setup. Instalarea Pachetului de driver-e IBM Data Server (DS Driver) urmată de aplicarea licenței DB2 Connect Personal Edition reprezintă alternativa preferată la procesul menționat în următoarea secțiune. Referiți-vă la tipurile de IBM Data Server Client pentru detalii.

Înainte de a începe

Înainte de a începe instalarea:

- Puteți instala DB2 Connect utilizând fie autoritatea root, fie non-root. Pentru mai multe informații despre instalarea non-root, vedeți “Privire generală asupra instalării non-root (Linux și UNIX)” în *Instalarea serverelor DB2*.
- Asigurați-vă că ați îndeplinit cerințele privind instalarea, memoria și spațiul pe disc.
- DVD-ul produsului de bază de date DB2 trebuie montat pe sistem.
- Imaginea produsului DB2 Connect trebuie să fie disponibilă. Dacă instalați o versiune care nu este în engleză a produsului DB2 Connect, trebuie să aveți și pachetul de limbi naționale corespunzător.
- Pentru a localiza produse bază de date DB2 gata instalate pe sistemul dumneavoastră, utilizați comanda **db2ls**. Consultați subiectul “Menționare produse DB2 instalate pe sistemul dumneavoastră (Linux și UNIX)” în *Instalarea serverelor DB2*.
- Vrăjitorul DB2 Setup este un program de instalare grafic. Pentru ca vrăjitorul DB2 Setup să ruleze pe mașina dumneavoastră trebuie să aveți un software de X-windows capabil să afișeze o interfață de utilizator grafică. Asigurați-vă ca serverul X-windows rulează. Asigurați-vă că ați făcut exportul pentru DISPLAY. De exemplu, **export DISPLAY=9.26.163.144:0**.
- Dacă este folosit un software de securitate cum ar fi Lightweight Directory Access Protocol (LDAP) în mediul dumneavoastră, trebuie să creați manual utilizatorii DB2 înainte de a porni vrăjitorul DB2 Setup. Înainte de a începe, vedeți “Considerente privind gestionarea centralizată a utilizatorilor”, în *Instalarea serverelor DB2*.

Notă: Caracteristicile Network Information Services (NIS) și Network Information Services Plus (NIS+) sunt depreciate începând cu DB2 Versiunea 9.1 Fix Pack 2. Suportul pentru aceste caracteristici s-ar putea să fie înlăturat în edițiile viitoare. Soluția recomandată pentru serviciile de gestionare centralizată a utilizatorilor este LDAP (Lightweight Directory Access Protocol).

Despre acest task

Vrăjitorul DB2 Setup este o unealtă de instalare bazată pe Java care automatizează instalarea și configurarea oricărui produs bază de date DB2. Dacă preferați să nu folosiți acest vrăjitor, aveți două variante. Puteți instala un produs DB2 Connect Personal Edition:

- Folosind metoda fișierului de răspuns.
- Manual, utilizând comanda **db2setup**. Nu puteți instala manual un produs bază de date DB2 folosind utilitarul nativ de instalare a sistemului de operare, **pkgadd**. Va trebui să fie modificat orice script existent pe care-l folosiți pentru a interfața și a interoga instalările DB2 și care conține acest utilitar de instalare nativ.

Procedură

Pentru a instala DB2 Connect Personal Edition pe Solaris x64 folosind vrăjitorul DB2 Setup:

1. Schimbați la directorul unde este montat DVD-ul:

```
cd /db2dvd
```

unde *db2dvd* reprezintă punctul de montare a DVD-ului.

2. Dacă ați descărcat imaginea produsului DB2 Connect, trebuie să extrageți și să dezarhivați fișierul de produs.

- a. Decomprimați fișierul de produs:

```
gzip -d produs.tar.gz
```

unde *produs* este numele produsului DB2 Connect pe care l-ați descărcat.

- b. Dezarhivați (untar) fișierul de produs:

```
tar xvf produs.tar
```

- c. Schimbați directorul:

```
cd ./produs/disk1
```

Notă: Dacă ați descărcat un pachet pentru limba națională (National Language Package), dezarhivați-l (untar) în același director. Aceasta va crea subdirectoarele (de exemplu *./nlpack/disk2*) în același director și permite programului de instalare să găsească automat imaginile de instalare, fără prompturi

3. Pentru a porni vrăjitorul DB2 Setup, introduceți comanda **./db2setup** din directorul unde se află imaginea produsului. Pentru instalările de pe mai multe CD-uri, lansați comanda **db2setup** în afara locației de montare a CD-ului, cu un nume de cale relativ sau absolut, pentru a vă asigura că se poate demonta CD-ul produsului DB2 Connect, dacă este necesar. După câteva momente, se deschide IBM DB2 Setup Launchpad. În această fereastră puteți vizualiza cerințele preliminare ale instalării și notele referitoare la ediție sau puteți trece direct la instalare.

4. O dată ce ați inițiat instalarea, continuați prin intermediul panourilor de instalare ale vrăjitorului DB2 Setup și faceți selecțiile dorite. Este disponibil ajutor pentru instalare care să vă îndrume prin vrăjitorul DB2 Setup. Faceți clic pe **Ajutor** pentru a invoca ajutorul online. Puteți opri oricând instalarea făcând clic pe **Anulare**. Fișierele DB2 vor fi copiate pe sistem doar după ce ați făcut clic pe **Sfârșit** pe ultimul panou de instalare al vrăjitorului DB2 Setup.

După terminare, DB2 Connect Personal Edition este instalat folosind calea de instalare implicită */opt/IBM/db2V10.1*.

Dacă instalați pe un sistem unde directorul este deja folosit, calea de instalare a produsului DB2 Connect va avea adăugat *_xx* la ea, unde *xx* sunt cifre, începând cu **01** și care depind de câte copii de produs DB2 ați instalat.

Puteți să specificați propria cale de instalare a produsului DB2 Connect.

Rezultate

Pachetele pentru limba națională pot fi de asemenea instalate prin rularea comenzii **./db2setup** din directorul unde se află aceste pachete, după ce a fost instalat un produs DB2 Connect.

Implicit, istoricele de instalare, *db2setup.log* și *db2setup.err*, se află în directorul */tmp*. Puteți specifica locația fișierelor de istoric.

Dacă doriți ca produsul dumneavoastră bază de date DB2 să aibă acces la documentația DB2 de pe calculatorul local sau de pe alt calculator din rețea, trebuie să instalați *Centrul de*

informare DB2. Centrul de informare DB2 conține documentația pentru baza de date DB2 și produsele DB2 înrudite. Consultați subiectul “Instalarea Centrului de informare DB2 utilizând vrăjitorul DB2 Setup (UNIX)” în *Instalarea serverelor DB2*.

Cerințele de instalare pentru produsele DB2 Connect (Solaris)

Înainte de a instala produse DB2 Connect pe Solaris Operating System, asigurați-vă că sistemul pe care îl alegeți îndeplinește cerințele necesare de sistem de operare, hardware, software și de comunicații.

Pentru a instala un produs DB2 Connect pe Solaris, trebuie să îndeplinească următoarele cerințe:

Tabela 1. Cerințele preliminare de instalare pentru Solaris

Sistem de operare	Hardware
Solaris 10 Update 9 • kernel pe 64 de biți	Solaris x64 (Intel 64 sau AMD64)
Solaris 10 Update 9 • Kernel pe 64 de biți	Procesoare UltraSPARC sau SPARC64

1. Suportul este numai pentru produsul DB2 de instalat pe ariile locale. Instalarea pe aria globală nu este suportată de produsul DB2 în acest moment.

Cerințele de sistem de operare

"Remedii recomandate & de securitate" trebuie obținut.

Sunt necesare de asemenea J2SE Solaris Operating System Patch Clusters.

Patch-urile Fujitsu PRIMEPOWER pentru Solaris Operating System pot fi descărcate de pe FTSI la: <http://download.ftsi.fujitsu.com/>.

Pentru o listă adițională cu problemele care pot afecta sistemele de bază de date DB2 pe Solaris, consultați: www.ibm.com/support/docview.wss?&uid=swg21257606

Produsele de bază de date DB2 suportă sistemele de fișiere Solaris ZFS și Logical Domains (LDom).

Pentru detalii despre tehnologia de virtualizare suportată de produsele DB2, vedeți <http://www.ibm.com/developerworks/wikis/display/im/DB2+Virtualization+Support>.

Cerințele de software

- Software-ul SUNWlibC este necesar pentru a instala DB2 Connect pe sistemele de operare Solaris.
- Aveți nevoie de un browser pentru a vedea ajutorul online.

Cerințele de comunicații

Puteți folosi TCP/IP

- Pentru conectivitatea TCP/IP, nu este necesar nici un alt software suplimentar.
- DB2 Connect este suportat pe Sun Cluster 2.2 dacă:
 - Protocolul la gazdă este TCP/IP
 - Comiterea în două faze nu este folosită. Restricția nu este grea dacă utilizatorul configurează istoricul SPM pe un disc partajat (acest lucru poate fi făcut prin parametrul de configurare manager bază de date **spm_log_path**) și sistemul de preluare la defect are o configurație TCP/IP identică (aceiași nume de gazdă, aceeași adresă IP ș.a.m.d.).

Montarea CD-urilor sau DVD-urilor pentru DB2 Connect (Solaris)

Dacă CD-ROM-ul nu este montat automat când îl introduceți în unitate pe Solaris Operating System, lansați comanda **mount**.

Înainte de a începe

Dacă montați unitatea CD sau DVD de la un sistem la distanță folosind NFS, sistemul de fișiere pentru CD de pe calculatorul la distanță trebuie să fie exportat cu acces root. În funcție de configurația sistemului local, puteți avea de asemenea nevoie de acces root pe calculatorul local.

Procedură

Pentru a monta CD-ul sau DVD-ul în Solaris:

1. Introduceți CD-ul sau DVD-ul în unitate.
2. Dacă pe sistemul dumneavoastră rulează Volume Manager (**vol**), discul este montat automat ca `/cdrom/cd_label` dacă CD-ul sau DVD-ul are o etichetă sau `/cdrom/unnamed_cdrom` dacă nu are etichetă.

Dacă Volume Manager nu rulează pe sistemul dumneavoastră, finalizați următorii pași pentru a monta CD-ul sau DVD-ul:

- a. Determinați numele dispozitivului prin introducerea următoarei comenzi:

```
ls -al /dev/sr* |awk '{print "/" $11}'
```

Această comandă întoarce numele dispozitivului CD sau DVD. În acest exemplu, comanda întoarce șirul `/dev/dsk/c0t6d0s2`.

- b. Introduceți următoarele comenzi pentru a monta CD-ul sau DVD-ul:

```
mkdir -p /cdrom/unnamed_cdrom  
mount -F hsfs -o ro /dev/dsk/c0t6d0s2 /cdrom/unnamed_cdrom
```

unde `/dev/dsk/c0t6d0s2` reprezintă numele dispozitivului care a fost întors în pasul precedent și `/cdrom/unnamed_cdrom` reprezintă directorul de montare pentru CD sau DVD.

3. Delogați-vă.

Rezultate

Sistemul dumneavoastră de fișiere pentru CD sau DVD este acum montat. Vizualizați conținutul CD-ului sau DVD-ului punând discul în unitate și introducând comanda **cd /cdrom**, unde `cdrom` este directorul punctului de montare.

Montarea CD-urilor sau DVD-urilor pentru DB2 Connect (Solaris)

Dacă CD-ROM-ul nu este montat automat când îl introduceți în unitate pe Solaris Operating System, lansați comanda **mount**.

Înainte de a începe

Dacă montați unitatea CD sau DVD de la un sistem la distanță folosind NFS, sistemul de fișiere pentru CD de pe calculatorul la distanță trebuie să fie exportat cu acces root. În funcție de configurația sistemului local, puteți avea de asemenea nevoie de acces root pe calculatorul local.

Procedură

Pentru a monta CD-ul sau DVD-ul în Solaris:

1. Introduceți CD-ul sau DVD-ul în unitate.
2. Dacă pe sistemul dumneavoastră rulează Volume Manager (**vold**), discul este montat automat ca `/cdrom/cd_label` dacă CD-ul sau DVD-ul are o etichetă sau `/cdrom/unnamed_cdrom` dacă nu are etichetă.

Dacă Volume Manager nu rulează pe sistemul dumneavoastră, finalizați următorii pași pentru a monta CD-ul sau DVD-ul:

- a. Determinați numele dispozitivului prin introducerea următoarei comenzi:

```
ls -al /dev/sr* |awk '{print "/" $11}'
```

Această comandă întoarce numele dispozitivului CD sau DVD. În acest exemplu, comanda întoarce șirul `/dev/dsk/c0t6d0s2`.

- b. Introduceți următoarele comenzi pentru a monta CD-ul sau DVD-ul:

```
mkdir -p /cdrom/unnamed_cdrom  
mount -F hsfs -o ro /dev/dsk/c0t6d0s2 /cdrom/unnamed_cdrom
```

unde `/dev/dsk/c0t6d0s2` reprezintă numele dispozitivului care a fost întors în pasul precedent și `/cdrom/unnamed_cdrom` reprezintă directorul de montare pentru CD sau DVD.

3. Delogați-vă.

Rezultate

Sistemul dumneavoastră de fișiere pentru CD sau DVD este acum montat. Vizualizați conținutul CD-ului sau DVD-ului punând discul în unitate și introducând comanda **cd /cdrom**, unde `cdrom` este directorul punctului de montare.

Instalarea DB2 Connect Personal Edition (Windows)

Puteți instala DB2 Connect Personal Edition pe sisteme de operare Windows utilizând expertul DB2 Setup. Instalarea Pachetului de driver-e IBM Data Server (DS Driver) urmată de aplicarea licenței DB2 Connect Personal Edition reprezintă alternativa preferată la procesul menționat în următoarea secțiune. Referiți-vă la tipurile de IBM Data Server Client pentru detalii.

Înainte de a începe

Înainte de a lansa vrăjitorul DB2 Setup:

- Verificați dacă sistemul îndeplinește următoarele cerințe:
 - Cerințele de hardware și software
 - Cerințele de disc și memorie
- Dacă instalați pe Windows și intenționați să folosiți LDAP (Lightweight Directory Access Protocol), trebuie să extindeți schema directorului.
- Este recomandabil să folosiți un cont de Administrator pentru realizarea instalării. Contul Administrator trebuie să aparțină grupului local de administratori de pe calculatorul Windows pe care instalați produsul de bază de date DB2 și trebuie să aibă următoarele drepturi avansate de utilizator:
 - Act as part of the operating system (acționare ca parte a sistemului de operare)
 - Create token object (creare obiect jeton)
 - Increase quotas (creștere cote)

- Replace a process level token (înlocuire jeton de nivel proces)

Puteți realiza instalarea fără drepturi de utilizator avansate, dar este posibil ca programul de setare să nu poată să valideze conturile.

- Dacă vreți să instalați DB2 Connect cu un cont non-Administrator, consultați subiectul “Instalare non-Administrator pentru DB2 Connect (Windows)”.

Procedură

- Pentru a instala DB2 Connect Personal Edition folosind vrăjitorul DB2 Setup:
 1. Intrați în sistem ca un utilizator cu autorizarea administrator.
 2. Închideți toate programele așa încât programul de instalare să poată actualiza fișierele după necesități.
 3. Dacă aveți un calculator pe care este instalat un IBM Data Server Client, puteți să activați DB2 Connect Personal Edition înregistrându-vă licența DB2 Connect Personal Edition pe acel calculator. Pentru a instala DB2 Connect Personal Edition prin rularea programului **setup**, parcurgeți pașii care au mai rămas.
 4. Introduceți DVD-ul în unitate. Caracteristica auto-run pornește automat vrăjitorul DB2 Setup. Vrăjitorul DB2 Setup va determina limba sistemului și va lansa programul de setare pentru limba respectivă. Dacă doriți să rulați programul de setare în altă limbă sau nu pornește automat programul de setare, puteți să rulați manual vrăjitorul DB2 Setup.
 5. Se deschide DB2 Launchpad. Din această fereastră, puteți vedea cerințele preliminare pentru instalare și notele ediției sau puteți trece direct la instalare.
 6. După ce ați inițiat instalarea, continuați urmând prompturile programului de setare. Pentru a vă ghida prin pașii rămași este disponibil ajutorul online. Faceți clic pe **Ajutor** pentru a invoca ajutorul online. Puteți opri oricând instalarea făcând clic pe **Anulare**.

Un fișier istoric memorează informațiile generale și mesajele de eroare de la activitățile de instalare și dezinstalare. Numele fișierului de istoric are formatul *DB2-Abreviere produs-Dată-oră.log*; de exemplu *DB2-CLIENT-10-06-2006_17_23_42.log*. Implicit, fișierul istoric se află în directorul *My Documents\DB2LOG*.

- Pentru a invoca manual vrăjitorul DB2 Setup:
 1. Faceți clic pe **Start** și selectați opțiunea **Run**.
 2. În câmpul **Open** introduceți următoarea comandă:

```
x:\setup /i limbă
```

unde:

- *x*: reprezintă unitatea dumneavoastră DVD
 - *limbă* reprezintă codul de teritoriu pentru limba dumneavoastră (de exemplu, RO pentru română).
3. Faceți clic pe **OK**.

Dacă doriți ca produsul dumneavoastră bază de date DB2 să aibă acces la documentația DB2 de pe calculatorul local sau de pe alt calculator din rețea, trebuie să instalați *Centrul de informare DB2*. *Centrul de informare DB2* conține documentație pentru sistemele de bază de date DB2 și produsele înrudite.

Cerințele de instalare pentru DB2 Connect Personal Edition (Windows)

Înainte de a instala DB2 Connect Personal Edition pe sistemele de operare Windows, asigurați-vă că sistemul pe care l-ați ales îndeplinește cerințele necesare privind sistemul de operare, de hardware, de software și de comunicații.

Pentru a instala DB2 Connect Personal Edition, trebuie să îndepliniți următoarele cerințe:

Cerințele de sistem de operare

Unul dintre următoarele:

- Windows XP Professional Edition (pe 32 de biți și 64 de biți) cu Service Pack 3 sau ulterior
- Windows 2003 cu Service Pack 2 sau mai nou:
 - Standard Edition (pe 32 de biți și 64 de biți)
 - Enterprise Edition (pe 32 de biți și 64 de biți)
 - Datacenter Edition (pe 32 de biți și 64 de biți)
- Windows Vista cu Service Pack 2 sau ulterior
 - Business Edition (pe 32 de biți și x64)
 - Enterprise Edition (pe 32 de biți și x64)Sunt suportate toate pachetele de service Windows Vista.

- Windows 7 cu Service Pack 1 sau ulterior
 - Professional Edition (pe 32 de biți și x64)
 - Enterprise Edition (pe 32 de biți și x64)
- Windows Server 2008 cu Service Pack 2 sau ulterior
 - Standard Edition (pe 32 de biți și 64 de biți)
 - Enterprise Edition (pe 32 de biți și 64 de biți)
 - Datacenter Edition (pe 32 de biți și 64 de biți)
- Windows Server 2008 R2
 - Standard Edition (pe 64 de biți)
 - Enterprise Edition (pe 64 de biți)
 - Datacenter Edition (pe 64 de biți)Sunt suportate toate pachetele de service Windows Server 2008 R2.

Cerințele de hardware

- Toate procesoarele Intel și AMD capabile să ruleze sistemele de operare Windows (pe 32 de biți și sisteme bazate pe x64).

Cerințele de software

- Aveți nevoie de un browser pentru a vedea ajutorul online.

Cerințele de comunicații

- TCP/IP este suportat și furnizat de sistemul de operare.

Considerente privind Windows (pe 64 de biți)

- Sunt suportate cererile SQL din versiuni mai vechi trimise de clienții pe 32 de biți la distanță.

Caracteristici

Această ediție de DB2 Connect este destinată folosirii pe stațiile de lucru personale și pentru conectivitatea aplicațiilor. Nu este disponibilă funcționalitatea de server sau gateway. Pentru detalii complete privind caracteristicile furnizate în această ediție, vizitați <http://www.ibm.com/software/data/db2/db2connect/edition-pe.html>.

Această ediție de DB2 Connect nu este destinată să permită serverele de aplicații, așa că nu trebuie să fie instalată pe astfel de servere.

Conturile de utilizator necesare pentru instalarea DB2 Connect Personal Edition (Windows)

Dacă instalați produsul DB2 Connect Personal Edition pe Windows, aveți nevoie de un cont utilizator de instalare.

Contul de utilizator de instalare este contul utilizatorului care face instalarea. Contul utilizatorului care face instalarea trebuie definit înaintea rulării vrăjitorului DB2 Setup. Conturile de utilizator de setare pot fi definite înaintea instalării sau vrăjitorul DB2 Setup le poate crea pentru dumneavoastră.

Toate numele de conturi de utilizator trebuie să adere la regulile de numele ale sistemului și regulile de numire DB2.

Dacă folosiți pentru instalare un cont de utilizator care conține caractere ce nu țin de limba engleză și nu sunt specificate în regulile de numire DB2, instalarea DB2 va eșua.

Este necesar un cont de utilizator local sau de domeniu pentru a realiza instalarea. În mod normal, contul de utilizator trebuie să aparțină grupului *Administrators* de pe calculatorul unde realizați instalarea.

Sau poate fi folosit un cont de utilizator non-Administrativ. Această alternativă presupune ca un membru al grupului Administrators din Windows să configureze mai întâi setările de privilegii Windows pentru a permite unui cont de utilizator de tip non-Administrator să realizeze o instalare. De exemplu, pe un sistem de operare pe 64 de biți trebuie să acordați manual permisiunea pentru HKLM\Software\Wow6432Node, înainte de a putea instala cu succes DB2 Connect Personal Edition. Pe Windows Vista, instalarea poate fi realizată de un cont non-Administrator, dar acestuia îi vor fi cerute acreditări administrative de către vrăjitorul DB2 Setup.

Pentru instalarea contului de utilizator este necesar dreptul de utilizator "Access this computer from the network".

Pentru conturile de domeniu, pentru a verifica ID-urile de utilizator, ID-ul de utilizator de instalare trebuie să aparțină grupului Domain Administrators din domeniul unde vor fi create conturile.

Puteți, de asemenea, să folosiți contul existent Local System pentru a rula instalarea pentru toate produsele.

Drepturile de utilizator acordate de programul de instalare DB2

Programul de instalare DB2 nu acordă dreptul de utilizator Debug Programs. Programul de instalare DB2 acordă următoarele drepturi de utilizator:

- Act as part of the operating system (acționare ca parte a sistemului de operare)
- Create token object (creare obiect jeton)
- Lock pages in memory (blocare pagini în memorie)
- Log on as a service (logare ca un serviciu)
- Increase quotas (creștere cote)
- Replace a process level token (înlocuire jeton de nivel proces)

Securitatea extinsă pe Windows

Produsele DB2 oferă securitate Windows extinsă. Puteți instala DB2 Connect Personal Edition cu un ID de utilizator, dar dacă acel ID de utilizator nu aparține fie grupului DB2ADMNS, fie grupului DB2USERS, acel ID de utilizator nu va putea rula nici o comandă DB2.

Programul de instalare DB2 creează aceste două noi grupuri. Puteți fie să specificați un nume nou în timpul instalării personalizate, fie să acceptați numele implicite.

Pentru a activa caracteristica de securitate, selectați caseta de bifare **Activare securitate sistem de operare** din panoul **Activare securitate sistem de operare pentru obiectele DB2** în timpul instalării DB2. Acceptați valorile implicite pentru câmpul Grup Administratori DB2 și câmpul Grup Utilizatori DB2. Numele implicite ale grupurilor sunt DB2ADMNS și DB2USERS. Dacă există un conflict cu numele de grup existente, veți fi anunțat printr-un mesaj să schimbați numele de grup. Dacă se cere, puteți specifica propriile dumneavoastră valori.

Extinderea schemei Active Directory pentru serviciile de director LDAP (Windows)

Dacă intenționați să folosiți caracteristica server director LDAP (Lightweight Directory Access Protocol) cu Windows Server 2003, va trebui să extindeți schema Active Directory pentru a conține clase de obiecte și definiții de atribute DB2 folosind comanda **db2schex**.

Despre acest task

Extinderea schemei director înaintea instalării produselor bază de date DB2 și a creării bazelor de date oferă următoarele avantaje:

- Instanța DB2 implicită, creată în timpul instalării, este catalogată ca un nod DB2 în Active Directory, dacă ID-ul utilizator de instalare a avut suficiente privilegii pentru a scrie în Active Directory.
- Orice bază de date creată după instalare este catalogată automat în Active Directory.

Procedură

Pentru a extinde schema directorului:

1. Logați-vă în orice mașină care face parte din domeniul Windows cu un cont de utilizator Windows care are autoritatea Schema Administration.
2. Rulați comanda **db2schex** de pe CD-ul de instalare. Puteți rula această comandă fără să vă delogați și să vă logați din nou, după cum urmează:

```
runas /user:MyDomain\Administrator x:\db2\Windows\utilities\db2schex.exe
```

unde x: reprezintă litera unității DVD.

Ce se face în continuare

Atunci când **db2schex** se finalizează, puteți continua cu instalarea produsului dumneavoastră bază de date DB2; sau, dacă ați instalat deja produsele bază de date DB2 sau ați creat bazele de date, trebuie să înregistrați manual nodul și catalogul în baza de date. Pentru informații suplimentare, consultați subiectul “Activarea suportului LDAP după ce instalarea DB2 a fost finalizată”.

Extinderea schemei Active Directory pentru serviciile de director LDAP (Windows)

Dacă intenționați să folosiți caracteristica server director LDAP (Lightweight Directory Access Protocol) cu Windows Server 2003, va trebui să extindeți schema Active Directory pentru a conține clase de obiecte și definiții de atribute DB2 folosind comanda **db2schex**.

Despre acest task

Extinderea schemei director înaintea instalării produselor bază de date DB2 și a creării bazelor de date oferă următoarele avantaje:

- Instanța DB2 implicită, creată în timpul instalării, este catalogată ca un nod DB2 în Active Directory, dacă ID-ul utilizator de instalare a avut suficiente privilegii pentru a scrie în Active Directory.
- Orice bază de date creată după instalare este catalogată automat în Active Directory.

Procedură

Pentru a extinde schema directorului:

1. Logați-vă în orice mașină care face parte din domeniul Windows cu un cont de utilizator Windows care are autoritatea Schema Administration.
2. Rulați comanda **db2schex** de pe CD-ul de instalare. Puteți rula această comandă fără să vă delogați și să vă logați din nou, după cum urmează:

```
runas /user:MyDomain\Administrator x:\db2\Windows\utilities\db2schex.exe
```

unde x: reprezintă litera unității DVD.

Ce se face în continuare

Atunci când **db2schex** se finalizează, puteți continua cu instalarea produsului dumneavoastră bază de date DB2; sau, dacă ați instalat deja produsele bază de date DB2 sau ați creat bazele de date, trebuie să înregistrați manual nodul și catalogul în baza de date. Pentru informații suplimentare, consultați subiectul “Activarea suportului LDAP după ce instalarea DB2 a fost finalizată”.

Instalarea non-Administrator pentru DB2 Connect (Windows)

Există unele considerente suplimentare atunci când instalați DB2 Connect pe sistemele de operare Windows utilizând un cont de utilizator non-Administrator.

Pentru instalarea unui non-Administrator, contul pe care sunteți logat trebuie să aparțină grupului Power Users.

Unele informații despre DB2 Connect care trebuie să apară în registru trebuie introduse în folderul HKEY_CURRENT_USER din registru. Deși multe elemente vor fi memorate sub folderul HKEY_LOCAL_MACHINE din registru pentru instalările non-Administrator ale DB2 Connect, setările de mediu trebuie modificate în HKEY_CURRENT_USER.

Un membru al grupului de Administratori Windows trebuie să configureze setările de privilegii elevate Windows pentru a permite unui cont de utilizator non-Administrator să realizeze o instalare. De exemplu, pe un sistem de operare de 64 de biți trebuie să acordați manual permisiunea pentru HKLM\Software\Wow6432Node, înainte de a putea instala cu succes produsul DB2 Connect Personal Edition.

Notă: Dacă instalarea produsului urmează să fie realizată de un cont de utilizator non-administrator, trebuie să fie instalată biblioteca runtime VS2010 înainte de a se încerca instalarea unui produs DB2. Biblioteca runtime VS2010 este necesară în sistemul de operare înainte ca produsul DB2 să fie instalat. Biblioteca VS2010 la rulare este disponibilă în site-ul Web de descărcare bibliotecii la rulare Microsoft. Există două posibilități: să alegeți `vcredist_x86.exe` pentru sistemele pe 32 de biți sau să alegeți `vcredist_x64.exe` pentru sistemele pe 64 de biți.

Scurtăturile sistemului trebuie schimbate în scurtături utilizator pentru instalarea non-Administrator. Mai mult, deoarece serviciile sunt necesare pentru instalarea oricărui produs DB2 Connect, dar nu pot fi create fără autorizare administrativă, serviciile care vor fi pornite automat vor rula ca procese când instalarea este realizată de un non-Administrator.

Scenariile următoare sunt situații de instalare pe care le puteți întâlni într-un mediu unde există atât instalări de administrator cât și non-administrator:

- Un non-Administrator a instalat DB2 Connect și apoi un Administrator încearcă să instaleze DB2 Connect pe același sistem. Administratorul va primi un mesaj care îl va avertiza că produsul este deja instalat. Administratorul nu trebuie să aibă autorizare pentru deinstalarea și reinstalarea produsului pentru a rezolva această problemă.
- Un non-Administrator a instalat DB2 Connect și apoi un al doilea non-Administrator încearcă să instaleze DB2 Connect pe același sistem. În acest scenariu, instalarea va eșua și va întoarce un mesaj de eroare care avertizează că utilizatorul trebuie să fie un Administrator pentru a instala produsul.
- Un Administrator a instalat DB2 Connect și apoi un non-Administrator încearcă să instaleze DB2 Connect pe același sistem. În acest scenariu, instalarea va eșua și va întoarce un mesaj de eroare care avertizează că utilizatorul trebuie să fie un Administrator pentru a instala produsul. Un Administrator are întotdeauna autorizare pentru deinstalare sau reinstalare.
- Utilizatorii care nu sunt Administrator nu pot dezinstala un produs DB2. Utilizatorii care nu sunt Administrator pe un sistem de operare Windows Vista (și ulterior) **pot** dezinstala un produs DB2.

Capitolul 4. Gestionarea identificării utilizatorilor

După ce se instalează DB2 Connect Personal Edition, unul dintre taskurile cheie este adăugarea utilizatorilor la unul dintre cele două grupuri de utilizatori cu nume implicite: DB2ADMNS și DB2USERS. Acest task se realizează ca parte a politicii de securitate a bazei de date pe care o veți implementa pentru mediul dumneavoastră de bază de date.

Adăugarea ID-ului dumneavoastră de utilizator în grupurile de utilizatori DB2ADMNS și DB2USERS (Windows)

După terminarea cu succes a instalării DB2, acum trebuie să adăugați în grupurile DB2ADMNS sau DB2USERS utilizatorii care trebuie să ruleze local pe mașină aplicații și unelte DB2. Programul de instalare DB2 creează două noi grupuri. Puteți fie să folosiți un nou nume, fie să acceptați numele implicite. Numele implicite ale grupurilor sunt DB2ADMNS și DB2USERS. Acest proces este aplicabil și clienților bazați pe instanțe.

Înainte de a începe

- Trebuie să aveți instalat un produs bază de date DB2.
- În timpul instalării produsului dumneavoastră bază de date DB2, trebuie să aveți selectată caseta de bifare **Activare securitate sistem de operare** în panoul Activare securitate sistem de operare pentru obiectele DB2.

Procedură

Pentru a adăuga utilizatori la grupul corespunzător:

1. Faceți clic pe **Start** și selectați **Run**.
2. Tastați **lusrmgr.msc** și faceți clic pe **OK**.
3. Selectați **Local Users and Groups**.
4. Selectați **Users**.
5. Selectați utilizatorul pe care doriți să-l adăugați.
6. Faceți clic pe **Properties**.
7. Faceți clic pe fișa **Member Of**.
8. Faceți clic pe **Add**.
9. Selectați grupul corespunzător.
10. Faceți clic pe **OK**.

Ce se face în continuare

Dacă nu ați instalat și alegeți să nu activați noua caracteristică de securitate, puteți încă să faceți o post-instalare prin rularea comenzii **db2extsec.exe**. Adăugarea unui utilizator într-un grup devine efectivă prima dată când utilizatorul se loghează după ce a fost adăugat. De exemplu, dacă adăugați ID-ul de utilizator în grupul DB2ADMNS, trebuie să vă delogați și apoi să vă logați din nou pentru ca această modificare să devină efectivă.

Adăugarea ID-ului dumneavoastră de utilizator în grupurile de utilizatori DB2ADMNS și DB2USERS (Windows)

După terminarea cu succes a instalării DB2, acum trebuie să adăugați în grupurile DB2ADMNS sau DB2USERS utilizatorii care trebuie să ruleze local pe mașină aplicații și unelte DB2. Programul de instalare DB2 creează două noi grupuri. Puteți fie să folosiți un nou nume, fie să acceptați numele implicite. Numele implicite ale grupurilor sunt DB2ADMNS și DB2USERS. Acest proces este aplicabil și clienților bazați pe instanțe.

Înainte de a începe

- Trebuie să aveți instalat un produs bază de date DB2.
- În timpul instalării produsului dumneavoastră bază de date DB2, trebuie să aveți selectată caseta de bifare **Activare securitate sistem de operare** în panoul Activare securitate sistem de operare pentru obiectele DB2.

Procedură

Pentru a adăuga utilizatori la grupul corespunzător:

1. Faceți clic pe **Start** și selectați **Run**.
2. Tastați **lusrmgr.msc** și faceți clic pe **OK**.
3. Selectați **Local Users and Groups**.
4. Selectați **Users**.
5. Selectați utilizatorul pe care doriți să-l adăugați.
6. Faceți clic pe **Properties**.
7. Faceți clic pe fișa **Member Of**.
8. Faceți clic pe **Add**.
9. Selectați grupul corespunzător.
10. Faceți clic pe **OK**.

Ce se face în continuare

Dacă nu ați instalat și alegeți să nu activați noua caracteristică de securitate, puteți încă să faceți o post-instalare prin rularea comenzii **db2extsec.exe**. Adăugarea unui utilizator într-un grup devine efectivă prima dată când utilizatorul se loghează după ce a fost adăugat. De exemplu, dacă adăugați ID-ul de utilizator în grupul DB2ADMNS, trebuie să vă delogați și apoi să vă logați din nou pentru ca această modificare să devină efectivă.

Partea 4. Pregătirea comunicațiilor pentru DB2 Connect

Capitolul 5. Pregătirea IBM DB2 for IBM i pentru conexiuni de la DB2 Connect

DB2 Connect oferă aplicațiilor de pe sistemul la distanță acces la datele de pe sistemul IBM DB2 for IBM i.

Procedură

Pentru a seta conexiunea, aveți nevoie de informațiile următoare:

1. Numele rețelei locale. Puteți obține aceste informații introducând **DSPNETA**.
2. Adresa adaptorului local. Puteți obține aceste informații introducând comanda **WRKLIND** în unul dintre următoarele moduri:

WRKLIND (*elan)

Listează adaptoarele Ethernet

WRKLIND (*trlan)

Listează adaptoarele token-ring

WRKLIND (*all)

Listează toate adaptoarele

3. Numele de gazdă. Puteți obține aceste informații introducând **DSPNETA**.
4. Portul TCP/IP sau numele de serviciu. Valoarea implicită este X'07'6DB (X'07F6C4C2'). DB2 for i folosește întotdeauna valoarea implicită. Dacă nu este comodă introducerea unui număr hexazecimal, se poate folosi aliasul QCNTEDDM.
5. Numele bazei de date relaționale. Puteți obține aceste informații introducând **DSPRDBDIRE**. Aceasta va afișa o listă. Linia care conține *LOCAL în coloana Locație la distanță identifică RDBNAME care trebuie definit clientului. Dacă nu există nicio intrare *LOCAL, puteți adăuga una sau utiliza numele sistemului obținut din comanda **DSPNETA** pe server.

Rezultate

Acesta este un exemplu:

```

Display Relational Database Directory Entries

Position to . . . . .
Type options, press Enter.
  5=Display details  6=Print details

Option          Relational          Remote
                Database          Location Text
-----
-              _____
-              DLHX              RCHAS2FA
-              JORMT2FA          JORMT2FA
-              JORMT4FD          JORMT4FD
-              JOSNAR7B          RCHASR7B
-              RCHASR7B          *LOCAL
-              RCHASR7C          RCHASR7C
-              R7BDH3SNA          RCH2PDH3
-              RCHASDH3          RCHASDH3

```

După ce ați obținut acești parametri de la serverul IBM Power Systems, introduceți valorile în fișa de lucru, după cum urmează:

Tabela 2. Parametrii de configurare de la IBM Power Systems

Element	Parametru	Exemplu	Valoarea dumneavoastră
A-1	Numele rețelei locale	SPIFNET	
A-2	Adresa adaptorului local	400009451902	
A-4	Nume gazdă	SYD2101A	
A-5	Port TCP/IP sau nume de serviciu	X'07F6C4C2' (implicit)	
A-6	Numele bazei de date relaționale	NEW_YORK3	

Pentru informații suplimentare, vedeți secțiunea “DRDA Considerations” din *DB2 Server for VSE & VM SQL Reference* (SC09-2989).

Capitolul 6. Pregătirea DB2 for z/OS pentru conexiuni de la DB2 Connect

DB2 Connect oferă aplicațiilor de pe sistemul la distanță acces la datele de pe sistemul DB2 for z/OS.

Înainte de a începe

Dacă anticipați că DB2 for z/OS va participa într-o tranzacție de actualizare multilocație (comitere în două faze) atunci consultați subiectul care tratează activarea actualizărilor multilocație în *DB2 Connect*.

Despre acest task

Acest subiect oferă instrucțiuni pentru stabilirea conexiunilor de rețea TCP/IP între serverul DB2 Connect sau clientul DB2 Connect și DB2 for z/OS.

Procedură

Pentru a pregăti DB2 for z/OS să primească cereri de conexiune de la DB2 Connect, trebuie să configurați protocolul dumneavoastră după:

- “Configurarea TCP/IP pentru DB2 for z/OS” la pagina 36
-
- “Configurarea DB2 for z/OS” la pagina 38

Bazele de date gazdă

Termenul *bază de date* este folosit în acest document pentru a descrie un sistem relațional de gestionare a bazei de date (RDBMS). Alte sisteme cu care comunică DB2 Connect ar putea folosi termenul bază de date pentru a descrie un concept puțin diferit. Termenul DB2 Connect bază de date se mai poate referi la:

System z

DB2 for z/OS. Un subsistem DB2 for z/OS este identificat de numele său de locație (LOCATION NAME). Folosiți comanda z/OS **-display ddf** pentru a obține numele locației server, numele de domeniu, adresă IP și portDB2.

O locație DB2 for z/OS este numele unic al unui server de bază de date. O aplicație folosește numele de locație pentru a accesa un subsistem DB2 for z/OS sau un grup de partajare a datelor DB2 for z/OS. Un grup de partajare a datelor permite aplicațiilor de pe subsisteme DB2 diferite să citească din și să scrie în aceeași zonă de date în mod concurent. Aplicația folosește o adresă de rețea pentru grupul de partajare a datelor DB2 pentru a accesa o locație de partajare a datelor DB2. Subsistemul DB2 accesat este transparent aplicației.

Cum DB2 for z/OS suportă baze de date multiple în aceeași locație DB2, numele locației este analog cu un nume alias de bază de date Linux, UNIX și Windows. Un alias de bază de date poate fi folosit pentru a suprascrive numele locației sau al aliasului locației atunci când se accesează locația. Un alias de locație este un alt nume pentru o locație. Este folosit pentru a controla ce subsisteme dintr-un grup de partajare a datelor sunt accesate de o aplicație.

LOCATION NAME (nume locație) este de asemenea definit în BSDS (Boot Strap Data Set), cât și în mesajul DSNL004I (LOCATION=locație), care este scris când pornește DDF (Distributed Data Facility). LOCATION NAME suportă până la 8 nume de locație alias, oferind aplicațiilor abilitatea de a folosi diferite nume dbalias pentru a accesa Versiunea 8 a serverului z/OS.

Servere IBM Power Systems

IBM DB2 for IBM i, o parte integrată în sistemul de operare IBM i. Doar o bază de date poate exista pe un server IBM Power Systems dacă sistemul nu este configurat să folosească pool-uri de stocare auxiliare independente.

Configurarea TCP/IP pentru DB2 for z/OS

Pentru a configura comunicațiile TCP/IP între stația dumneavoastră de lucru DB2 Connect și DB2 for z/OS Versiunea 8 sau o versiune mai nouă, trebuie mai întâi să strângeți detalii despre rețeaua serverului de bază de date gazdă.

Înainte de a începe

Instrucțiunile presupun următoarele condiții:

- Vă conectați la un singur server de bază de date gazdă sau locație prin TCP/IP. Conexiunile multiple la gazdă vor fi manipulate în exact aceeași manieră, chiar dacă *numărul de port* și *numărul de serviciu* necesare în fiecare caz ar putea fi diferite. Folosiți adresa IP a grupului pentru a vă conecta la o locație de grup.
- Baza de date țintă se află pe DB2 for z/OS Versiunea 8 sau o versiune ulterioară.
- Toate cerințele preliminare de software sunt instalate.
- Clienții DB2 au fost setați așa cum trebuie.

Procedură

1. Înainte de a putea folosi DB2 Connect peste o conexiune TCP/IP, trebuie să colectați informații atât despre serverul de bază de date gazdă, cât și despre serverul DB2 Connect. Pentru fiecare server gazdă pe care-l conectați prin TCP/IP, trebuie să dețineți următoarele informații:

- Locația fișierelor TCP/IP **servicii** și **gazde** la stația de lucru DB2 Connect:

Pe UNIX și Linux

/etc/

Pe Windows XP și Windows Server 2003

De obicei %SystemRoot%\system32\drivers\etc\, unde %SystemRoot% reprezintă calea directorului de instalare Windows.

Ați putea vrea să adăugați informațiile gazdă la un *DNS (domain name server)* pentru a evita întreținerea acestui fișier pe mai multe sisteme.

- Locul fișierelor echivalente pe gazda DB2 for z/OS destinație.
- Numărul portului TCP/IP definit pentru DB2 for z/OS.

Notă: Nu sunt schimbate informațiile asociate despre numele serviciului între stația de lucru DB2 Connect și DB2 for z/OS.

Numărul de port 446 a fost înregistrat ca valoare implicită pentru comunicația de la o stație de lucru DB2 Connect.

- Adresele TCP/IP și numele de gazdă atât pentru gazdă, cât și pentru stația de lucru DB2 Connect.
- Valoarea LOCATION NAME a serverului de bază de date DB2 for z/OS.

- ID-ul de utilizator și parola folosite pentru cererile CONNECT la baza de date de pe serverul mainframe IBM.
2. Consultați administratorul rețelei locale și administratorul DB2 for z/OS pentru ajutor privind obținerea acestor informații. Folosiți tabelele care urmează ca fișă de lucru pentru a planifica *fiecare* conexiune TCP/IP între DB2 Connect și un server de bază de date gazdă.

Tabela 3. Informații utilizator

Ref.	Descriere	Valoare de exemplu	Valoarea dumneavoastră
TCP-1	Nume utilizator	Un utilizator BD	
TCP-2	Inform. contact	(123)-456-7890	
TCP-5	ID utilizator	UNUTILDB	
TCP-6	Tip bază de date	db2390	
TCP-7	Tip conexiune (trebuie TCPIP).	TCPIP	TCPIP

Tabela 4. Elementele de rețea la gazdă

Ref.	Descriere	Valoare de exemplu	Valoarea dumneavoastră
TCP-8	Nume gazdă	MVSHOST	
TCP-9	Adresă IP gazdă	9.21.152.100	
TCP-10	Nume serviciu	db2inst1c	
TCP-11	Număr port	446	446
TCP-12	LOCATION NAME	NEW_YORK3	
TCP-13	ID utilizator		
TCP-14	Parolă		

Notă:

- Pentru a obține adresa IP TCP-9 a gazdei, introduceți la gazdă:
TSO NETSTAT HOME
- Pentru a obține numărul portului TCP-11, căutați DSNL0041 în istoricul sistemului sau în spațiul de adrese master DB2.

Tabela 5. Elementele de rețea la clientul și serverul DB2 Connect

Ref.	Descriere	Valoare de exemplu	Valoarea dumneavoastră
TCP-18	Nume gazdă	mcook02	
TCP-19	Adresă IP	9.21.27.179	
TCP-20	Nume serviciu	db2inst1c	
TCP-21	Număr port	446	446

Tabela 6. DB2 Directory Entries la serverul DB2 Connect

Ref.	Descriere	Valoare de exemplu	Valoarea dumneavoastră
TCP-30	Nume nod	MVSIPNOD	
TCP-31	Nume bază de date	nyc3	
TCP-32	Alias bază de date	mvsipdb1	
TCP-33	Nume bază de date DCS	nyc3	

3. Completați o copie a fișei de lucru date ca exemplu, pentru fiecare gazdă TCP/IP:
 - a. Completați valorile care vor fi folosite pentru numele gazdei și adresa IP a gazdei DB2 for z/OS (TCP-8 și TCP-9).
 - b. Completați valorile pentru numele gazdei și adresa IP a stației de lucru DB2 Connect (TCP-18 și TCP-19).
 - c. Determinați numele serviciului sau numărul portului care va fi folosit pentru conexiunea (TCP-10 sau TCP-20, sau TCP-11 sau TCP-21).
 - d. Determinați LOCATION NAME pentru serverul de bază de date DB2 for z/OS la care vreți să vă conectați.
 - e. Determinați valorile care să fie folosite pentru ID utilizator și PASSWORD (parolă) la conectarea la baza de date gazdă.
4. La serverul System z:
 - a. Verificați adresa gazdei sau numele gazdei.
 - b. Verificați numărul portului sau numele serviciului.
 - c. Actualizați dacă este necesar fișierul de servicii cu numărul de port și numele de serviciu corecte.
 - d. Actualizați, dacă este necesar, fișierul cu gazde (sau DNS-ul folosit de sistemul DB2 for z/OS) cu numele de gazdă și adresa IP a stației de lucru DB2 Connect.
 - e. Asigurați-vă că noile definiții sunt active înainte de a încerca să testați conexiunea. Apelați la administratorul de rețea sau la cei responsabili cu modificările.
 - f. Verificați la administratorul DB2 for z/OS că aveți un ID utilizator, o parolă și LOCATION NAME (nume locație) bază de date valide.
 - g. Faceți PING la serverul DB2 Connect, folosind numărul corect de port, dacă această opțiune este suportată de TCP/IP pe sistemul gazdă. De exemplu:

```
ping remote_host_name -p port_number
```

Suportul pentru serverul System z este disponibil la <http://www.ibm.com/servers/eserver/support/zseries/>

Configurarea DB2 for z/OS

Înainte de a putea utiliza DB2 Connect, Administratorul DB2 for z/OS trebuie să configureze DB2 for z/OS pentru a permite conexiuni de la stațiile de lucru DB2 Connect.

Despre acest task

Această secțiune indică actualizările *minime* necesare pentru a permite unui client DB2 Connect să facă o conexiune la serverul de baze de date DB2 for z/OS. Pentru exemple mai detaliate, consultați documentația pentru instalarea DB2 for z/OS: <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/imzic> sau consultați pașii de instalare DDF din manualul pentru instalarea DB2 for z/OS.

Capitolul 7. Pregătirea DB2 for VSE & VM pentru conexiuni de la DB2 Connect

Despre acest task

Pentru informații privind setarea DB2 Server for VM și VSE ca server de aplicații, consultați secțiunea “DRDA Considerations” din *DB2 Server for VSE & VM SQL Reference* (SC09-2989) .

Capitolul 8. Configurarea conexiunilor la servere mainframe și midrange

După ce a fost instalat DB2 Connect și serverul de bază de date este configurat să accepte comunicații, trebuie să stabiliți și să ajustați conexiunile dintre cele două sisteme. Conexiunile la sistemele de la distanță se fac folosind procesorul de linie de comandă (CLP).

Configurarea conexiunilor către serverele bază de date mainframe IBM

Puteți configura manual conexiunea TCP/IP dintre un server DB2 Connect și o bază de date mainframe IBM folosind procesorul liniei de comenzi DB2, CLP. Pentru detalii despre configurarea conexiunii folosind `db2dsdriver.cfg`, vedeți subiectul despre fișierul de configurare `db2dsdriver`.

Înainte de a începe

Înainte de a configura manual o conexiune TCP/IP între DB2 Connect și un server de bază de date mainframe IBM, asigurați-vă că:

- TCP/IP este funcțional pe serverul DB2 Connect și pe sistemul mainframe IBM.
- Ați identificat următoarele valori de parametri:
 - Nume gazdă (*hostname*) sau Adresă IP (*ip_address*)
 - Nume serviciu conexiune (*svccname*) sau Număr port/Protocol (*port_number/tcp*)
 - Nume bază de date destinație (*target_dbname*)
 - Nume bază de date locală (*local_descname*)
 - Nume nod (*node_name*)

Procedură

Pentru a configura manual comunicațiile TCP/IP între serverul DB2 Connect și o bază de date de pe un sistem mainframe IBM:

1. Configurați TCP/IP pe serverul DB2 Connect. Vedeți “Configurarea TCP/IP pentru DB2 for z/OS” la pagina 36.
2. Catalogați nodul TCP/IP. Consultați subiectul “comanda CATALOG TCPIP/TCPIP4/TCPIP6 NODE” în *Referință comandă*.
3. Catalogați baza de date mainframe IBM ca bază de date DCS (Database Connection Service). Consultați subiectul “comanda CATALOG DCS DATABASE” în *Referință comandă*.
4. Catalogați baza de date mainframe IBM. Consultați subiectul “comanda CATALOG DATABASE” în *Referință comandă*.
5. Legați utilitarele și aplicațiile la serverul de bază de date mainframe IBM. Vedeți “Legarea utilitarelor de bază de date pe DB2 Connect” la pagina 59.
6. Testați conexiunea la mainframe-ul IBM. Consultați subiectul “Instrucțiunea CONNECT (Tip 1)” în *Referință SQL Volumul 2*.

Rezultate

Notă: Din cauza caracteristicilor protocolului TCP/IP, s-ar putea ca TCP/IP să nu fie anunțat imediat cu privire la defecțiunea unui partener de pe alt mainframe IBM. Ca rezultat, o aplicație client care accesează un server DB2 la distanță folosind TCP/IP sau agentul

corespunzător la server, uneori poate apărea ca fiind "agățată". Pentru a detecta când a apărut un defect și conexiunea TCP/IP a fost întreruptă, se folosește opțiunea de socket TCP/IP SO_KEEPALIVE.

Partea 5. Referințe

Capitolul 9. Configurarea accesului la bazele de date mainframe IBM

După ce a fost instalat DB2 Connect și serverul de bază de date este configurat să accepte comunicații, trebuie să stabiliți și să ajustați conexiunile dintre cele două sisteme.

Această secțiune descrie cum să folosiți procesorul de linie de comandă DB2 (CLP) pentru a găsi, a conecta sau a lega un server de bază de date.

Capitolul 10. Limbile naționale suportate de interfața DB2 Connect

Suportul de limbă DB2 pentru interfețele DB2 poate fi clasificat în limbi de grup server și limbi de grup client.

Limbile de grup server vor traduce majoritatea mesajelor, ajutoarelor și elementelor de interfață grafică DB2. Componenta IBM Data Server Runtime Client va fi tradusă în limbile grupului clientului, inclusiv majoritatea mesajelor și o anumită parte a documentației pentru ajutor.

Printre limbile grupului serverului se numără: portugheză braziliană, cehă, daneză, finlandeză, franceză, germană, italiană, japoneză, coreeană, norvegiană, poloneză, rusă, chineză simplificată, spaniolă, suedeză și chineză tradițională.

Printre limbile grupului clientului se numără: arabă, bulgară, croată, olandeză, greacă, ebraică, maghiară, portugheză, română, slovacă, slovenă și turcă.

Nu confundați limbile suportate de produsul bază de date DB2 cu limbile suportate de interfața DB2. Limbile suportate de produsul bază de date DB2 reprezintă limbile în care pot exista datele. Aceste limbi formează un set care include limbile suportate de interfața DB2.

Afișarea vrăjitorului DB2 Setup în limba dumneavoastră națională (Linux și UNIX)

Comanda **db2setup** interoghează sistemul de operare pentru a determina setările de limbă existente. Dacă setarea de limbă a sistemului dumneavoastră de operare este suportată de **db2setup**, acea limbă va fi utilizată la afișarea vrăjitorului DB2 Setup.

Dacă sistemul dumneavoastră utilizează aceleași coduri de pagini dar nume de locale-uri diferite de cele suportate de interfața DB2, puteți vedea în continuare **db2setup** tradus, setând variabila de mediu **LANG** la valoarea corespunzătoare, prin următoarea comandă:

shell-urile bourne (sh), korn (ksh) și bash:

```
LANG=locale
export LANG
```

shell-ul C:

```
setenv LANG locale
```

unde *locale* este un locale suportat de interfața DB2.

Identificatorii de limbă pentru rularea vrăjitorului DB2 Setup în altă limbă

Dacă doriți să rulați vrăjitorul DB2 Setup într-o limbă diferită de cea de pe calculatorul dumneavoastră, puteți porni vrăjitorul DB2 Setup manual, specificând un identificator de limbă. Limba trebuie să fie disponibilă pe platforma unde rulați instalarea.

În sistemele de operare Windows, puteți rula **setup.exe** cu parametrul **-i** ca să specificați codul de limbă din două litere al limbii care va fi folosită de instalare.

Pe sistemele de operare Linux și UNIX este recomandat să setați variabila de mediu **LANG** pentru a afișa vrăjitorul DB2 Setup în limba dumneavoastră națională.

Tabela 7. Identificatori de limbă

Limbă	Identificator de limbă
Arabă (disponibilă numai pe platformele Windows)	ar
Portugheză braziliană	br
Bulgară	bg
Chineză simplificată	cn
Chineză tradițională	tw
Croată	hr
Cehă	cz
Daneză	dk
Olandeză	nl
Engleză	en
Finlandeză	fi
Franceză	fr
Germană	de
Greacă	el
Maghiară	hu
Italiană	it
Japoneză	jp
Coreeană	kr
Norvegiană	no
Poloneză	pl
Portugheză	pt
Română	ro
Rusă	ru
Slovacă	sk
Slovenă	sl
Spaniolă	es
Suedeză	se
Turcă	tr

Modificarea limbii interfeței produsului DB2 Connect (Windows)

Limba interfeței produsului DB2 este limba care apare în mesaje, în ajutor și în interfețele de unelte grafice. La instalarea produsului dumneavoastră bază de date DB2, aveți opțiunea de a instala suport pentru una sau mai multe limbi. După instalare, puteți să schimbați limba interfeței DB2 cu una dintre celelalte limbi de interfață instalate.

Despre acest task

Nu confundați limbile suportate de produsul bază de date DB2 cu limbile suportate de interfața DB2. Limbile suportate de o bază de date DB2 reprezintă limbile în care pot exista datele. Aceste limbi formează un set care include limbile suportate de interfața DB2.

Limba interfeței DB2 pe care vreți s-o folosiți trebuie să fie instalată pe sistemul dumneavoastră. Limbile interfeței produsului bază de date DB2 sunt selectate și instalate atunci când instalați un produs bază de date DB2, utilizând vrăjitorul DB2 Setup. Dacă modificați limba interfeței unui produs bază de date DB2 la o limbă de interfață suportată care nu a fost încă instalată, limba interfeței produsului bază de date DB2 se va transforma întâi în limba implicită a sistemului de operare, și dacă aceea nu este suportată, în Engleza.

Modificarea limbii interfeței pentru un produs bază de date DB2 pe Windows necesită modificarea setării de limbă implicită pentru sistemul dumneavoastră de operare Windows.

Procedură

Pentru a modifica limba interfeței produsului bază de date DB2 pe sistemele de operare Windows:

1. Folosind Control Panel, selectați **Regional and Language Options**.
2. În fișa **Regional Options** de sub **Standards and formats**, selectați limba corespunzătoare. În Windows 2008 și Windows Vista sau mai noi, folosiți fișa **Formats** pentru acest pas.
3. În fișa **Regional Options** de sub **Location**, selectați locația care corespunde limbii dorite.
4. În fișa **Advanced** de sub **Language for non-Unicode programs** selectați limba corespunzătoare. În Windows 2008 și Windows Vista sau mai noi, în fișa **Administrative** de sub **Language for non-unicode programs**, faceți clic pe **Change system locale** și selectați limba corespunzătoare. Apoi, când vi se cere să faceți boot, faceți clic pe **Cancel**.
5. În fișa **Advanced** de sub **Default user account settings**, bifați caseta **Apply all settings to the current user account and to the default user profile**. În Windows 2008 și Windows Vista sau mai noi, în fișa **Administrative** de sub **reserved accounts**, faceți clic pe **Copy to reserved accounts** și bifați conturile pentru care doriți să copiați setările de limbă.
6. Vi se va cere să faceți boot pentru ca modificările să devină efective.

Ce se face în continuare

Consultați ajutorul sistemului dumneavoastră de operare pentru informații suplimentare despre schimbarea limbii implicite a sistemului.

Modificarea limbii interfeței produsului DB2 Connect (Linux și UNIX)

Limba interfeței produsului bază de date DB2 reprezintă limba care apare în mesaje, în ajutoare și în interfețele uneltelor grafice. La instalarea produsului dumneavoastră bază de date DB2, aveți opțiunea de a instala suport pentru una sau mai multe limbi. Dacă, la un moment dat după instalare, vreți să schimbați limba interfeței cu una dintre celelalte limbi de interfață instalate, folosiți pașii schițați în acest task.

Înainte de a începe

Nu confundați limbile suportate de produsul bază de date DB2 cu limbile suportate de interfața DB2. Limbile suportate de produsul bază de date DB2, adică limbile în care pot exista *datele*, includ limbile suportate de interfața DB2.

Suportul pentru limba de interfață DB2 pe care vreți s-o folosiți trebuie să fie instalat pe sistemul dumneavoastră. Suportul pentru limbi al interfeței DB2 este selectat și instalat atunci când instalați un produs bază de date DB2 utilizând vrăjitorul DB2 Setup. Dacă modificați limba interfeței unui produs bază de date DB2 la o limbă de interfață suportată care nu a fost încă instalată, limba interfeței produsului bază de date DB2 se va transforma implicit în limba sistemului de operare. Dacă limba sistemului de operare nu este suportată, ca limbă a interfeței DB2 se folosește limba engleză.

Suportul pentru limbi al interfeței DB2 este selectat și instalat atunci când instalați un produs bază de date DB2 utilizând vrăjitorul DB2 Setup sau pachetul de limbă națională.

Despre acest task

Pentru a vedea ce locale-uri publice sunt disponibile în sistemul dumneavoastră, rulați comanda **\$ locale -a**.

Procedură

Pentru a modifica limba interfeței DB2:

Setați variabila de mediu **LANG** la locale-ul pe care îl doriți.

- Pentru bourne (sh), korn (ksh) și bash shells:

```
LANG=locale  
export LANG
```

- Pentru C shell:

```
setenv LANG locale
```

De exemplu, pentru a interacționa cu produsul bază de date DB2 în franceză, trebuie să aveți suportul pentru limba franceză instalat și trebuie să setați variabila de mediu **LANG** la un locale de franceză, de exemplu, fr_FR.

Conversia datelor de tip caracter

Când între mașini sunt transferate date de tip caracter, acestea trebuie să fie convertite într-o formă pe care să o poată folosi mașina care le primește.

De exemplu, când sunt transferate date între un server DB2 Connect și un server de bază de date gazdă sau System i, de obicei acestea sunt convertite din pagina de cod a serverului în CCSID-ul gazdei și viceversa. Dacă mașinile folosesc pagini de cod sau CCSID-uri diferite, sunt mapate puncte de cod de la o pagină de cod (sau CCSID) la cealaltă. Această conversie se efectuează întotdeauna pe mașina care primește datele.

Datele de tip caracter trimise *către* o bază de date sunt alcătuite din instrucțiuni SQL și date de intrare. Datele de tip caracter trimise *de la* o bază de date conțin date de ieșire. Datele de ieșire care sunt interpretate ca biți de date nu sunt convertite. De exemplu, datele dintr-o coloană declarată cu clauza FOR BIT DATA. Altfel, toate datele caracter intrare și ieșire sunt convertite dacă cele două mașini au pagini de cod diferite sau CCSID-uri.

De exemplu, dacă se folosește DB2 Connect pentru a accesa datele, se întâmplă următoarele:

1. DB2 Connect trimite o instrucțiune SQL și datele de intrare la System z.
2. DB2 for z/OS convertește instrucțiunea SQL și datele în pagina de cod a serverului gazdă și apoi procesează datele.
3. DB2 for z/OS trimite rezultatul înapoi la serverul DB2 Connect.
4. DB2 Connect convertește rezultatul în pagina de cod a mediului de lucru al utilizatorului.

Pentru limbile bidirecționale, IBM a definit un număr de "CCSID-uri BiDi" care sunt suportate de DB2 Connect.

Dacă atributele de bidirecționalitate ale serverului bazei de date sunt diferite de cele ale clientului, puteți folosi aceste CCSID-uri speciale.

Pentru conversiile suportate între paginile de cod DB2 Connect și CCSID-urile serverului gazdă sau System i, vedeți subiectul referitor la codurile de teritoriu și paginile de cod suportate.

Capitolul 11. Limbile naționale suportate de interfața DB2 Connect

Suportul de limbă DB2 pentru interfețele DB2 poate fi clasificat în limbi de grup server și limbi de grup client.

Limbile de grup server vor traduce majoritatea mesajelor, ajutoarelor și elementelor de interfață grafică DB2. Componenta IBM Data Server Runtime Client va fi tradusă în limbile grupului clientului, inclusiv majoritatea mesajelor și o anumită parte a documentației pentru ajutor.

Printre limbile grupului serverului se numără: portugheză braziliană, cehă, daneză, finlandeză, franceză, germană, italiană, japoneză, coreeană, norvegiană, poloneză, rusă, chineză simplificată, spaniolă, suedeză și chineză tradițională.

Printre limbile grupului clientului se numără: arabă, bulgară, croată, olandeză, greacă, ebraică, maghiară, portugheză, română, slovacă, slovenă și turcă.

Nu confundați limbile suportate de produsul bază de date DB2 cu limbile suportate de interfața DB2. Limbile suportate de produsul bază de date DB2 reprezintă limbile în care pot exista datele. Aceste limbi formează un set care include limbile suportate de interfața DB2.

Afișarea vrăjitorului DB2 Setup în limba dumneavoastră națională (Linux și UNIX)

Comanda **db2setup** interoghează sistemul de operare pentru a determina setările de limbă existente. Dacă setarea de limbă a sistemului dumneavoastră de operare este suportată de **db2setup**, acea limbă va fi utilizată la afișarea vrăjitorului DB2 Setup.

Dacă sistemul dumneavoastră utilizează aceleași coduri de pagini dar nume de locale-uri diferite de cele suportate de interfața DB2, puteți vedea în continuare **db2setup** tradus, setând variabila de mediu **LANG** la valoarea corespunzătoare, prin următoarea comandă:

shell-urile bourne (sh), korn (ksh) și bash:

```
LANG=locale
export LANG
```

shell-ul C:

```
setenv LANG locale
```

unde *locale* este un locale suportat de interfața DB2.

Identificatorii de limbă pentru rularea vrăjitorului DB2 Setup în altă limbă

Dacă doriți să rulați vrăjitorul DB2 Setup într-o limbă diferită de cea de pe calculatorul dumneavoastră, puteți porni vrăjitorul DB2 Setup manual, specificând un identificator de limbă. Limba trebuie să fie disponibilă pe platforma unde rulați instalarea.

În sistemele de operare Windows, puteți rula **setup.exe** cu parametrul **-i** ca să specificați codul de limbă din două litere al limbii care va fi folosită de instalare.

Pe sistemele de operare Linux și UNIX este recomandat să setați variabila de mediu **LANG** pentru a afișa vrăjitorul DB2 Setup în limba dumneavoastră națională.

Tabela 8. Identificatori de limbă

Limbă	Identificator de limbă
Arabă (disponibilă numai pe platformele Windows)	ar
Portugheză braziliană	br
Bulgară	bg
Chineză simplificată	cn
Chineză tradițională	tw
Croată	hr
Cehă	cz
Daneză	dk
Olandeză	nl
Engleză	en
Finlandeză	fi
Franceză	fr
Germană	de
Greacă	el
Maghiară	hu
Italiană	it
Japoneză	jp
Coreeană	kr
Norvegiană	no
Poloneză	pl
Portugheză	pt
Română	ro
Rusă	ru
Slovacă	sk
Slovenă	sl
Spaniolă	es
Suedeză	se
Turcă	tr

Modificarea limbii interfeței produsului DB2 Connect (Windows)

Limba interfeței produsului DB2 este limba care apare în mesaje, în ajutor și în interfețele de unelte grafice. La instalarea produsului dumneavoastră bază de date DB2, aveți opțiunea de a instala suport pentru una sau mai multe limbi. După instalare, puteți să schimbați limba interfeței DB2 cu una dintre celelalte limbi de interfață instalate.

Despre acest task

Nu confundați limbile suportate de produsul bază de date DB2 cu limbile suportate de interfața DB2. Limbile suportate de o bază de date DB2 reprezintă limbile în care pot exista datele. Aceste limbi formează un set care include limbile suportate de interfața DB2.

Limba interfeței DB2 pe care vreți s-o folosiți trebuie să fie instalată pe sistemul dumneavoastră. Limbile interfeței produsului bază de date DB2 sunt selectate și instalate atunci când instalați un produs bază de date DB2, utilizând vrăjitorul DB2 Setup. Dacă modificați limba interfeței unui produs bază de date DB2 la o limbă de interfață suportată care nu a fost încă instalată, limba interfeței produsului bază de date DB2 se va transforma întâi în limba implicită a sistemului de operare, și dacă aceea nu este suportată, în Engleza.

Modificarea limbii interfeței pentru un produs bază de date DB2 pe Windows necesită modificarea setării de limbă implicită pentru sistemul dumneavoastră de operare Windows.

Procedură

Pentru a modifica limba interfeței produsului bază de date DB2 pe sistemele de operare Windows:

1. Folosind Control Panel, selectați **Regional and Language Options**.
2. În fișa **Regional Options** de sub **Standards and formats**, selectați limba corespunzătoare. În Windows 2008 și Windows Vista sau mai noi, folosiți fișa **Formats** pentru acest pas.
3. În fișa **Regional Options** de sub **Location**, selectați locația care corespunde limbii dorite.
4. În fișa **Advanced** de sub **Language for non-Unicode programs** selectați limba corespunzătoare. În Windows 2008 și Windows Vista sau mai noi, în fișa **Administrative** de sub **Language for non-unicode programs**, faceți clic pe **Change system locale** și selectați limba corespunzătoare. Apoi, când vi se cere să faceți boot, faceți clic pe **Cancel**.
5. În fișa **Advanced** de sub **Default user account settings**, bifați caseta **Apply all settings to the current user account and to the default user profile**. În Windows 2008 și Windows Vista sau mai noi, în fișa **Administrative** de sub **reserved accounts**, faceți clic pe **Copy to reserved accounts** și bifați conturile pentru care doriți să copiați setările de limbă.
6. Vi se va cere să faceți boot pentru ca modificările să devină efective.

Ce se face în continuare

Consultați ajutorul sistemului dumneavoastră de operare pentru informații suplimentare despre schimbarea limbii implicite a sistemului.

Modificarea limbii interfeței produsului DB2 Connect (Linux și UNIX)

Limba interfeței produsului bază de date DB2 reprezintă limba care apare în mesaje, în ajutoare și în interfețele uneltelor grafice. La instalarea produsului dumneavoastră bază de date DB2, aveți opțiunea de a instala suport pentru una sau mai multe limbi. Dacă, la un moment dat după instalare, vreți să schimbați limba interfeței cu una dintre celelalte limbi de interfață instalate, folosiți pașii schițați în acest task.

Înainte de a începe

Nu confundați limbile suportate de produsul bază de date DB2 cu limbile suportate de interfața DB2. Limbile suportate de produsul bază de date DB2, adică limbile în care pot exista *datele*, includ limbile suportate de interfața DB2.

Suportul pentru limba de interfață DB2 pe care vreți s-o folosiți trebuie să fie instalat pe sistemul dumneavoastră. Suportul pentru limbi al interfeței DB2 este selectat și instalat atunci când instalați un produs bază de date DB2 utilizând vrăjitorul DB2 Setup. Dacă modificați limba interfeței unui produs bază de date DB2 la o limbă de interfață suportată care nu a fost încă instalată, limba interfeței produsului bază de date DB2 se va transforma implicit în limba sistemului de operare. Dacă limba sistemului de operare nu este suportată, ca limbă a interfeței DB2 se folosește limba engleză.

Suportul pentru limbi al interfeței DB2 este selectat și instalat atunci când instalați un produs bază de date DB2 utilizând vrăjitorul DB2 Setup sau pachetul de limbă națională.

Despre acest task

Pentru a vedea ce locale-uri publice sunt disponibile în sistemul dumneavoastră, rulați comanda **\$ locale -a**.

Procedură

Pentru a modifica limba interfeței DB2:

Setați variabila de mediu **LANG** la locale-ul pe care îl doriți.

- Pentru bourne (sh), korn (ksh) și bash shells:

```
LANG=locale  
export LANG
```

- Pentru C shell:

```
setenv LANG locale
```

De exemplu, pentru a interacționa cu produsul bază de date DB2 în franceză, trebuie să aveți suportul pentru limba franceză instalat și trebuie să setați variabila de mediu **LANG** la un locale de franceză, de exemplu, fr_FR.

Conversia datelor de tip caracter

Când între mașini sunt transferate date de tip caracter, acestea trebuie să fie convertite într-o formă pe care să o poată folosi mașina care le primește.

De exemplu, când sunt transferate date între un server DB2 Connect și un server de bază de date gazdă sau System i, de obicei acestea sunt convertite din pagina de cod a serverului în CCSID-ul gazdei și viceversa. Dacă mașinile folosesc pagini de cod sau CCSID-uri diferite, sunt mapate puncte de cod de la o pagină de cod (sau CCSID) la cealaltă. Această conversie se efectuează întotdeauna pe mașina care primește datele.

Datele de tip caracter trimise *către* o bază de date sunt alcătuite din instrucțiuni SQL și date de intrare. Datele de tip caracter trimise *de la* o bază de date conțin date de ieșire. Datele de ieșire care sunt interpretate ca biți de date nu sunt convertite. De exemplu, datele dintr-o coloană declarată cu clauza FOR BIT DATA. Altfel, toate datele caracter intrare și ieșire sunt convertite dacă cele două mașini au pagini de cod diferite sau CCSID-uri.

De exemplu, dacă se folosește DB2 Connect pentru a accesa datele, se întâmplă următoarele:

1. DB2 Connect trimite o instrucțiune SQL și datele de intrare la System z.
2. DB2 for z/OS convertește instrucțiunea SQL și datele în pagina de cod a serverului gazdă și apoi procesează datele.
3. DB2 for z/OS trimite rezultatul înapoi la serverul DB2 Connect.
4. DB2 Connect convertește rezultatul în pagina de cod a mediului de lucru al utilizatorului.

Pentru limbile bidirecționale, IBM a definit un număr de "CCSID-uri BiDi" care sunt suportate de DB2 Connect.

Dacă atributele de bidirecționalitate ale serverului bazei de date sunt diferite de cele ale clientului, puteți folosi aceste CCSID-uri speciale.

Pentru conversiile suportate între paginile de cod DB2 Connect și CCSID-urile serverului gazdă sau System i, vedeți subiectul referitor la codurile de teritoriu și paginile de cod suportate.

Capitolul 12. Dezvoltarea aplicațiilor de baze de date

Legarea și rularea aplicațiilor într-un mediu care folosește DB2 Connect are considerente speciale.

Legarea utilităților de bază de date pe DB2 Connect

Trebuie să legați utilitățile de bază de date (import, export, reorg, CLP) și fișierele bind CLI la fiecare bază de date pentru a putea fi folosite cu baza de date respectivă.

Despre acest task

Într-un mediu de rețea, dacă utilizați clienți multipli care rulează pe sisteme de operare diferite sau sunt la niveluri de serviciu sau versiuni diferite de DB2, trebuie să legați utilitățile câte o dată pentru fiecare combinație de sistem de operare și versiune DB2.

Legarea unui utilitar creează un *pachet*, care este un obiect ce conține toate informațiile necesare pentru a procesa instrucțiuni SQL specifice dintr-un fișier sursă.

Fișierele bind sunt grupate în diferite fișiere .lst din directorul bnd, sub directorul de instalare (de obicei sqllib pentru Windows). Fiecare fișier este specific unui server.

Procedură

- Pentru a lega utilitățile și aplicațiile la serverul de bază de date mainframe IBM, conectați-vă serverul mainframe IBM și folosiți următorul exemplu ca model:

```
connect to dbalias user userid using password
bind path/bnd/@ddcsmvs.lst blocking all sqlerror continue
messages mvs.msg grant public
connect reset
```

unde *path* corespunde valorii de registru **DB2PATH**.

- Pentru a lega utilitățile bazei de date de o bază de date DB2, utilizați CLP (command line processor):

1. Schimbați în directorul bnd, care este *x:\sqllib\bnd*, unde *x*: reprezintă unitatea pe care ați instalat DB2.
2. Pentru a vă conecta la baza de date, introduceți următoarele comenzi în Command Center sau în CLP:

```
connect to database_alias
```

unde *database_alias* reprezintă aliasul bazei de date la care doriți să vă conectați.

3. Introduceți următoarele comenzi în Command Line Processor:

```
"bind @db2ubind.lst messages bind.msg grant public"
"bind @db2cli.lst messages clibind.msg grant public"
```

În acest exemplu, *bind.msg* și *clibind.msg* reprezintă fișierele de mesaje de ieșire și privilegiile EXECUTE și BINDADD sunt acordate pentru public.

4. Resetați conexiunea la baza de date introducând următoarea comandă:

```
connect reset
```

Notă:

1. Fișierul `db2ubind.lst` conține lista de fișiere `bind (.bnd)` necesare pentru a crea pachetele pentru utilitățile de bază de date. Fișierul `db2cli.lst` conține lista de fișiere `bind (.bnd)` necesare pentru a crea pachetele pentru driver-ul ODBC DB2 și CLI.
2. Legarea ar putea dura câteva minute.
3. Dacă aveți autoritatea `BINDADD`, prima dată când folosiți CLI sau driver-ul ODBC, pachetele CLI vor fi legate automat. Dacă aplicația pe care o utilizați necesită legarea de o bază de date, puteți folosi comanda **BIND** pentru a realiza acțiunea de legare.

Rularea propriilor aplicații

Puteți construi și rula aplicații DB2 având instalat un IBM Data Server Client.

Bazele de date DB2 pot fi accesate de diverse aplicații:

- Aplicații dezvoltate folosind IBM Data Server Client, printre care se numără codul SQL înglobat, API-urile, procedurile memorate, funcțiile definite de utilizator sau apelurile către CLI.
- Aplicații ODBC
- Aplicații Java ce folosesc interfețe JDBC sau SQLJ
- Aplicații PHP
- Aplicații Ruby sau Ruby on Rails
- Aplicații Perl
- Aplicații Python

Pe sisteme de operare Windows, următoarele rutine sau obiecte pot de asemenea accesa bazele de date DB2:

- Obiecte ADO (ActiveX Data Objects) implementate în Microsoft Visual Basic și Microsoft Visual C++
- Rutine de automatizare (UDF-uri și Proceduri memorate) OLE (Object Linking and Embedding)
- Funcții de tabelă OLE DB (Object Linking and Embedding Database)

Pentru a rula o aplicație:

1. Asigurați-vă că serverul este configurat și rulează.
2. Pe serverul DB2, asigurați-vă că managerul bazei de date este pornit pe serverul de bază de date la care se conectează programul de aplicație. Dacă nu este pornit, trebuie să lansați comanda **db2start** la server înainte de pornirea aplicației.
3. Asigurați-vă că vă puteți conecta la baza de date pe care o utilizează aplicația.
4. Legați fișierele necesare pentru a suporta driver-ul aplicației bazei de date utilizat.
5. Rulați programul aplicație.

Capitolul 13. Dezinstalarea DB2 Connect

Este posibil ca în viitor să doriți înlăturarea produselor DB2 Connect de pe sistem. Sunt prezentate cerințele pentru înlăturarea sau dezinstalarea produselor DB2 Connect, în funcție de sistemul de operare pe care îl folosiți.

Dezinstalarea DB2 Connect (Windows)

Acest task oferă pașii pentru înlăturarea completă a produsului dumneavoastră bază de date DB2 de pe sistemul dumneavoastră de operare Windows. Realizați acest task doar dacă nu mai aveți nevoie de instanțele și bazele de date DB2 existente.

Despre acest task

Dacă dezinstalați copia DB2 implicită și aveți alte copii DB2 pe sistem, folosiți comanda **db2swtch** pentru a alege o altă copie ca și copie implicită înainte de a continua cu dezinstalarea. De asemenea, dacă DAS (DB2 Administration Server) rulează sub copia care este dezinstalată, ar trebui să-l mutați într-o copie care nu este înlăturată. Altfel, după dezinstalare va trebui să creați din nou serverul de administrare DAS folosind comanda **db2admin create** și să reconfigurați serverul DAS pentru ca unele funcții să lucreze.

Procedură

Pentru a înlătura produsul bază de date DB2 din Windows:

1. Opțional: Abandonați toate bazele de date utilizând comanda **drop database**.
Asigurați-vă că nu mai aveți nevoie de aceste baze de date. Dacă vă abandonați bazele de date, toate datele dumneavoastră vor fi pierdute.
2. Opriți toate procesele și serviciile DB2. Acest lucru poate fi făcut prin intermediul panoului Windows Services sau emițând comanda **db2stop**. Dacă serviciile și procesele DB2 nu sunt oprite înainte de a încerca înlăturarea produsului dumneavoastră bază de date DB2, veți primi un avertisment care conține o listă a proceselor și serviciilor care rețin DLL-urile DB2 în memorie. Dacă veți utiliza Adăugare/Înlăturare Programe pentru a înlătura produsul dumneavoastră bază de date DB2, acest pas este opțional.
3. Aveți două opțiuni pentru înlăturarea produsului dumneavoastră bază de date DB2:
 - Adăugare/Înlăturare programe
Accesibil prin Windows Control Panel, utilizați fereastra Adăugare/Înlăturare programe pentru a înlătura produsul dumneavoastră bază de date DB2. Vedeți ajutorul sistemului dumneavoastră de operare pentru informații suplimentare despre înlăturarea produselor software din sistemul de operare Windows.
 - comanda **db2unins**
Puteți rula comanda **db2unins** din directorul *DB2DIR\bin* pentru a înlătura produsele bază de date DB2, caracteristici sau limbi. Utilizând această comandă, puteți dezinstala mai multe produse bază de date DB2 în același timp, utilizând parametrul **/p**. Puteți folosi un fișier de răspuns pentru a dezinstala produse bază de date DB2, caracteristici sau limbi, utilizând parametrul **/u**.

Ce se face în continuare

Din păcate, produsul dumneavoastră bază de date DB2 nu poate fi mereu înlăturat utilizând facilitatea **Control Panel > Adăugare/Înlăturare programe**, prin comanda **db2unins /p** sau comanda **db2unins /u**. Următoarea opțiune de instalare trebuie încercată DOAR DACĂ celelalte metode eșuează.

Pentru a înlătura cu convingere toate copiile DB2 din sistemul dumneavoastră Windows, rulați comanda **db2unins /f**. Această comandă va realiza o deinstalare forțată brutal pentru TOATE copiile DB2 din sistem. Totul cu excepția datelor de utilizator, precum bazele de date DB2, va fi șters. Înainte de a rula această comandă cu parametrul **/f**, vedeți pentru detalii comanda **db2unins**.

Deinstalarea DB2 Connect (Linux și UNIX)

Acest task conține pașii pentru înlăturarea unui produs bază de date DB2 din sistemul de operare Linux sau UNIX.

Despre acest task

Acest task nu este necesar pentru a instala o versiune nouă a produsului bază de date DB2. Fiecare versiune a unui produs bază de date DB2 pe Linux sau UNIX are altă cale de instalare și, ca urmare, pot coexista pe același calculator.

Notă: Acest task este valabil pentru produsele bază de date DB2 care au fost instalate cu autoritatea de utilizator root. Într-un subiect separat, se explică cum se deinstalează produsele bază de date DB2 care au fost instalate ca utilizator non-root.

Procedură

Pentru a înlătura produsul bază de date DB2:

1. Opțional: Abandonați toate bazele de date. Puteți abandona baze de date utilizând comanda **DROP DATABASE**. Fișierele bazei de date rămân intacte pe sistemele dumneavoastră de fișiere când abandonați o instanță fără să abandonați mai întâi bazele de date.
2. Opriți Serverul de administrare DB2. Consultați manualul *Instalarea serverelor DB2* .
3. Înlăturați Serverul de administrare DB2 sau rulați comanda **dasupdt** pentru a moderniza Serverul de administrare DB2 la o altă cale de instalare. Pentru a înlătura DB2 Administration Server, consultați manualul *Instalarea serverelor DB2* .
4. Opriți toate instanțele DB2. Consultați manualul *Instalarea serverelor DB2* .
5. Înlăturați toate instanțele DB2 sau rulați comanda **db2iupdt** pentru a moderniza instanțele la altă cale de instalare. Pentru a înlătura instanțele DB2, consultați manualul *Instalarea serverelor DB2* .
6. Înlăturați produsele bază de date DB2. Consultați manualul *Instalarea serverelor DB2* .

Partea 6. Anexe

Anexa A. Privire generală asupra informațiilor tehnice DB2

Informațiile tehnice DB2 sunt disponibile în mai multe formate, care pot fi accesate în diferite moduri.

Informațiile tehnice DB2 sunt disponibile prin intermediul următoarelor unelte și metode:

- Centrul de informare DB2
 - Subiecte (subiecte de task, de concept și de referință)
 - Programe exemplu
 - Îndrumare
- Cărți DB2
 - Fișiere PDF (descărcabile)
 - Fișiere PDF (de pe DVD-ul DB2 PDF)
 - Cărți tipărite
- Ajutor linie de comandă
 - Ajutor pentru comandă
 - Ajutor pentru mesaj

Notă: Subiectele din Centrul de informare DB2 sunt actualizate mai frecvent decât cărțile tipărite sau în format PDF. Pentru a utiliza cele mai recente informații, instalați actualizările de documentație pe măsură ce devin disponibile sau consultați Centrul de informare DB2 la ibm.com.

Puteți accesa online informații tehnice DB2 suplimentare, cum ar fi note tehnice, documente White Paper și publicații IBM Redbooks, la ibm.com. Accesați site-ul cu biblioteca software-ului DB2 Information Management, la <http://www.ibm.com/software/data/sw-library/>.

Reacția dumneavoastră cu privire la documentație

Apreciem reacția dumneavoastră privind documentația DB2. Dacă aveți sugestii pentru îmbunătățirea documentației DB2, trimiteți un e-mail la db2docs@ca.ibm.com. Echipa pentru documentația DB2 citește toate reacțiile, dar nu vă poate răspunde direct. Pentru o mai bună înțelegere a ceea ce vreți să ne comunicați, furnizați exemple specifice. Dacă trimiteți o reacție referitoare la un anumit subiect sau fișier de ajutor, includeți titlul subiectului și URL-ul.

Nu utilizați această adresă de e-mail pentru a contacta DB2 Customer Support. Dacă aveți o problemă tehnică DB2 pe care nu o rezolvă documentația, pentru asistență contactați centrul dumneavoastră de service IBM local.

Biblioteca tehnică DB2 în format tipărit sau PDF

Tabelele următoare prezintă biblioteca DB2 disponibilă în IBM Publications Center, la www.ibm.com/e-business/linkweb/publications/servlet/pbi.wss. Manualele DB2 Versiunea 10.1 în engleză sau traduse în format PDF pot fi descărcate de la www.ibm.com/support/docview.wss?rs=71&uid=swg2700947.

Deși în tabele sunt identificate cărțile tipărite disponibile, cărțile pot să nu fie disponibile în țara sau regiunea dumneavoastră.

Numărul de formular este mărit de fiecare dată când este actualizat un manual. Aveți grijă să citiți versiunea cea mai recentă a manualelor, conform listei de mai jos.

Notă: *Centrul de informare DB2* este actualizat mai frecvent decât cărțile tipărite sau în format PDF.

Tabela 9. Informații tehnice DB2

Nume	Număr format	Disponibil tipărit	Ultima actualizare
<i>Administrative API Reference</i>	SC27-3864-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Rutine administrative și vizualizări</i>	SC27-3865-00	Nu	Aprilie, 2012
<i>Ghidul de interfață nivel de apel și referințe - Volum 1</i>	SC27-3866-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Ghidul de interfață nivel de apel și referințe - Volum 2</i>	SC27-3867-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Referință comandă</i>	SC27-3868-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Concepte de administrare baze de date și referințe de configurare</i>	SC27-3871-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Ghidul de utilitare pentru mutări de date și referințe</i>	SC27-3869-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Ghidul de monitorizare baze de date și referințe</i>	SC27-3887-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Ghidul de disponibilitate înaltă și recuperare date și referințe</i>	SC27-3870-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Ghidul de securitate baze de date</i>	SC27-3872-00	Da	Aprilie, 2012
<i>DB2 și referințe</i>	SC27-3891-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Dezvoltarea aplicațiilor ADO.NET și OLE DB</i>	SC27-3873-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Dezvoltarea aplicațiilor cu SQL încorporat</i>	SC27-3874-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Dezvoltarea aplicațiilor Java</i>	SC27-3875-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Dezvoltarea aplicațiilor Perl, PHP, Python și Ruby on Rails</i>	SC27-3876-00	Nu	Aprilie, 2012
<i>Dezvoltarea rutinelor definite de utilizator (SQL și externe)</i>	SC27-3877-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Noțiuni de bază pentru Dezvoltarea de aplicații de baze de date</i>	GI13-2046-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Getting Started with DB2 Installation and Administration on Linux and Windows</i>	GI13-2047-00	Da	Aprilie, 2012

Tabela 9. Informații tehnice DB2 (continuare)

Nume	Număr format	Disponibil tipărit	Ultima actualizare
<i>Ghidul de globalizare</i>	SC27-3878-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Instalarea serverelor DB2</i>	GC27-3884-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Instalarea clienților IBM Data Server</i>	GC19-1703-00	Nu	Aprilie, 2012
<i>Referințe mesaje, volumul 1</i>	SC27-3879-00	Nu	Aprilie, 2012
<i>Referințe mesaje, volumul 2</i>	SC27-3880-00	Nu	Aprilie, 2012
<i>Administrarea Net Search Extender și Ghidul utilizatorului</i>	SC27-3895-00	Nu	Aprilie, 2012
<i>Partitioning and Clustering Guide</i>	SC27-3882-00	Da	Aprilie, 2012
<i>pureXML</i>	SC27-3892-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Spatial Extender User's Guide and Reference</i>	SC27-3894-00	Nu	Aprilie, 2012
<i>Limbaje procedurale SQL: Activare aplicații și suport</i>	SC27-3896-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Referință SQL Volumul 1</i>	SC27-3885-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Referință SQL Volumul 2</i>	SC27-3886-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Text Search Guide</i>	SC27-3888-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Depanare și ajustare performanță bază de date</i>	SC27-3889-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Upgrade la DB2 Version 10.1</i>	SC27-3881-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Ce aduce nou DB2 Version 10.1</i>	SC19-1707-00	Da	Aprilie, 2012
<i>XQuery Reference</i>	SC27-3893-00	Nu	Aprilie, 2012

Tabela 10. Informații tehnice privind DB2 Connect

Nume	Număr format	Disponibil tipărit	Ultima actualizare
<i>DB2 Connect Instalarea și configurarea DB2 Connect Personal Edition</i>	SC19-1704-00	Da	Aprilie, 2012
<i>DB2 Connect Instalarea și configurarea serverelor DB2 Connect</i>	SC19-1705-00	Da	Aprilie, 2012
<i>DB2 Connect</i>	SC19-1706-00	Da	Aprilie, 2012

Afișarea ajutorului pentru starea SQL din linia de comandă a procesorului

Produsele DB2 întorc o valoare SQLSTATE pentru condiții care ar putea fi rezultatul unei instrucțiuni SQL. Ajutorul pentru SQLSTATE explică semnificația stărilor SQL și a codurilor de clasă ale stărilor SQL.

Procedură

Pentru a porni ajutorul pentru o stare SQL, deschideți procesorul linie de comandă și introduceți:

```
? sqlstate sau ? cod clasă
```

unde *sqlstate* reprezintă o stare SQL validă de 5 cifre și *cod clasă* reprezintă primele două cifre ale stării SQL.

De exemplu, ? 08003 afișează ajutorul pentru starea SQL 08003, iar ? 08 afișează ajutorul pentru codul clasei 08.

Accesarea diferitelor versiuni ale Centrului de informare DB2

Documentația pentru alte versiuni ale produselor DB2 poate fi găsită în centre de informare separate din ibm.com.

Despre acest task

Pentru subiecte DB2 Versiunea 10.1, URL-ul Centrului de informare the *DB2* este <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2luw/v10r1>.

Pentru subiecte DB2 Versiune 9.8, URL-ul Centrului de informare *DB2* este <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2luw/v9r8/>.

Pentru subiecte DB2 Versiune 9.7, URL-ul Centrului de informare *DB2* este <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2luw/v9r7/>.

Pentru subiecte DB2 Versiune 9.5, URL-ul Centrului de informare *DB2* este <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2luw/v9r5>.

Pentru subiecte DB2 Versiune 9.1, URL-ul Centrului de informare *DB2* este <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2luw/v9/>.

Pentru subiecte DB2 Versiune 8, deplasați-vă la URL-ul Centrului de informare *DB2* la: <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2luw/v8/>.

Actualizarea Centrului de informare DB2 instalat pe calculatorul dumneavoastră sau pe un server din intranet

Un centru de informare DB2 instalat local trebuie să fie actualizat periodic.

Înainte de a începe

Un centru de informare DB2 Versiunea 10.1 trebuie să fie deja instalat. Pentru detalii vedeți subiectul “Instalarea Centrului de informare DB2 folosind vrăjitorul DB2 Setup” în *Instalarea serverelor DB2*. Toate cerințele preliminare și cerințele care se aplică instalării Centrului de informare se aplică și pentru actualizarea Centrului de informare.

Despre acest task

Un centru de informare DB2 existent poate fi actualizat automat sau manual:

- Actualizările automate actualizează caracteristicile și limbile existente ale Centrului de informare. Un avantaj al actualizărilor automate este faptul că indisponibilitatea Centrului de informare durează mai puțin comparativ cu actualizările manuale. În plus, actualizările automate pot fi setate să ruleze ca parte a altor joburi batch care rulează periodic.

- Actualizările manuale pot fi utilizate pentru a actualiza caracteristicile și limbile existente ale Centrului de informare. Actualizările automate reduc timpul de nefuncționare din timpul procesului de actualizare, însă trebuie să utilizați procesul manual când vreți să adăugați caracteristici sau limbi. De exemplu, un Centru de informare local a fost instalat inițial limba franceză și limba engleză, iar acum doriți să instalați limba germană; o instalare manuală va instala germana și va actualiza caracteristicile și limbile existente ale Centrului de informare. Însă pentru o actualizare manuală trebuie să opriți manual Centrul de informare, să-l actualizați și să-l reporniți. Centrul de informare nu este disponibil pe întreg procesul de actualizare. În procesul de actualizare automată, singura întrerupere a Centrului de informare apare la repornirea Centrului de informare după actualizare.

Acest subiect detaliază procesul pentru actualizările automate. Pentru actualizarea manuală, vedeți subiectul “Actualizarea manuală a Centrului de informare DB2 instalat pe calculatorul dumneavoastră sau pe un server intranet”.

Procedură

Pentru a actualiza automat Centrul de informare DB2 instalat pe calculatorul dumneavoastră sau serverul din rețeaua internă:

1. Pe sistemele de operare Linux:
 - a. Navigați în calea în care este instalat Centrul de informare. Implicit, Centrul de informare DB2 este instalat în directorul `/opt/ibm/db2ic/V10.1`.
 - b. Navigați din directorul de instalare în directorul `doc/bin`.
 - c. Rulați scriptul `update-ic`:
`update-ic`
2. Pe sisteme de operare Windows:
 - a. Deschideți o fereastră de comandă.
 - b. Navigați în calea în care este instalat Centrul de informare. Implicit, Centrul de informare DB2 este instalat în directorul `<Program Files>\IBM\Centrul de informare DB2\Versiunea 10.1`, unde `<Program Files>` reprezintă locația directorului Program Files.
 - c. Navigați din directorul de instalare în directorul `doc\bin`.
 - d. Rulați fișierul `update-ic.bat`:
`update-ic.bat`

Rezultate

Centrul de informare DB2 se repornește automat. Dacă sunt actualizări disponibile, Centrul de informare afișează subiectele noi și actualizate. Dacă nu sunt disponibile actualizări pentru Centrul de informare, se adaugă un mesaj în istoric. Fișierul istoric se află în directorul `doc\eclipse\configuration`. Numele fișierului istoric este un număr generat aleatoriu. De exemplu, `1239053440785.log`.

Actualizarea manuală a Centrului de informare DB2 instalat pe calculatorul dumneavoastră sau pe un server din intranet

Dacă ați instalat Centrul de informare DB2 pe plan local, puteți obține și instala actualizări de documentație de la IBM.

Despre acest task

Actualizarea Centrului de informare DB2 instalat local în mod manual necesită ca dumneavoastră să:

1. Opriți *Centrul de informare DB2* pe calculatorul dumneavoastră și apoi porniți-l în modul independent. Când rulați Centrul de informare în modul independent, nu poate fi accesat de alți utilizatori din rețea, astfel că puteți să aplicați actualizările. Versiunea pentru stație de lucru a Centrului de informare DB2 rulează întotdeauna în modul independent. .
2. Folosiți caracteristica Actualizare pentru a vedea ce actualizări sunt disponibile. Dacă există actualizări pe care trebuie să le instalați, puteți folosi caracteristica Actualizare pentru a le obține și instala.

Notă: Dacă mediul dumneavoastră necesită instalarea actualizărilor Centrului de informare *DB2* pe o mașină care nu este conectată la internet, oglindiți site-ul de actualizare la un fișier sistem local utilizând o mașină care este conectată la internet și are Centrul de informare *DB2* instalat. De asemenea, dacă actualizările de documentație vor fi instalate de mulți utilizatori din rețeaua dumneavoastră, puteți reduce timpul necesar pentru o actualizare individuală oglindind local site-ul de actualizare și creând un proxy pentru site-ul de actualizare.

Dacă sunt disponibile pachete de actualizare, folosiți caracteristica Actualizare pentru a obține pachetele respective. Însă caracteristica Actualizare este disponibilă numai în modul independent.

3. Opriți Centrul de informare independent și reporniți pe calculator *Centrul de informare DB2*.

Notă: Pe Windows 2008, Windows Vista (și mai noi), comenzile listate mai târziu în această secțiune, trebuie rulate ca administrator. Pentru a deschide un prompt de comandă sau o unealtă grafică având privilegiile complete de administrator, faceți clic dreapta pe scurtătură și apoi selectați **Run as administrator**.

Procedură

Pentru a actualiza *Centrul de informare DB2* instalat pe calculatorul dumneavoastră sau pe un server din intranet:

1. Opriți *Centrul de informare DB2*.
 - În Windows, faceți clic pe **Start > Control Panel > Administrative Tools > Services**. Apoi faceți clic dreapta pe serviciul **Centrul de informare DB2** și selectați **Stop**.
 - În Linux, introduceți următoarea comandă:
`/etc/init.d/db2icdv10 stop`
2. Porniți Centrul de informare în modul independent.
 - În Windows:
 - a. Deschideți o fereastră de comandă.
 - b. Navigați în calea în care este instalat Centrul de informare. Implicit, Centrul de informare *DB2* este instalat în directorul *Program_Files\IBM\Centrul de informare DB2\Versiunea 10.1*, unde *Program_Files* reprezintă locația directorului Program Files.
 - c. Navigați din directorul de instalare în directorul *doc\bin*.
 - d. Rulați fișierul *help_start.bat*:
`help_start.bat`
 - În Linux:
 - a. Navigați în calea în care este instalat Centrul de informare. În mod implicit, *Centrul de informare DB2* este instalat în directorul */opt/ibm/db2ic/V10.1*.
 - b. Navigați din directorul de instalare în directorul *doc/bin*.
 - c. Rulați scriptul *help_start*:
`help_start`

Se deschide browser-ul Web implicit al sistemului pentru a afișa Centrul de informare independent.

3. Faceți clic pe butonul **Actualizare** (🔄). (JavaScript trebuie activat în browser.) În panoul din partea dreaptă a Centrului de informare, faceți clic pe **Găsire actualizări**. Este afișată o listă de actualizări pentru documentația existentă.
4. Pentru a iniția procesul de instalare, verificați dacă selecțiile pe care vreți să le instalați, apoi faceți clic pe **Instalare Actualizări**.
5. După terminarea procesului de instalare, faceți clic pe **Sfârșit**.
6. Opriți Centrul de informare independent:
 - Pe Windows, navigați la directorul `doc\bin` din directorul de instalare și rulați fișierul `help_end.bat`:
`help_end.bat`
 - Notă:** Fișierul batch `help_end` conține comenzile necesare pentru oprirea în siguranță a proceselor pornite cu fișierul batch `help_start`. Nu folosiți `Ctrl-C` sau altă metodă pentru a opri `help_start.bat`.
 - Pe Linux, navigați la directorul `doc/bin` din directorul de instalare și rulați scriptul `help_end`:
`help_end`
 - Notă:** Scriptul `help_end` conține comenzile necesare pentru oprirea în siguranță a proceselor pornite cu scriptul `help_start`. Nu folosiți altă metodă pentru a opri scriptul `help_start`.
7. Reporniți *Centrul de informare DB2*.
 - În Windows, faceți clic pe **Start > Control Panel > Administrative Tools > Services**. Apoi faceți clic dreapta pe serviciul **Centrul de informare DB2** și selectați **Start**.
 - În Linux, introduceți următoarea comandă:
`/etc/init.d/db2icdv10 start`

Rezultate

Este afișat *Centrul de informare DB2* cu subiectele noi și actualizate.

Îndrumarele DB2

Îndrumarele DB2 vă ajută să învățați despre diversele aspecte ale produselor de bază de date DB2. Lecțiile oferă instrucțiuni pas cu pas.

Înainte de a începe

Puteți vizualiza versiunea HTML a îndrumarului din Centrul de informare la <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2luw/v10r1/>.

Unele lecții folosesc date sau cod exemplu. Vedeți îndrumarul pentru o descriere a cerințelor preliminare pentru taskurile sale specifice.

Îndrumarele DB2

Pentru a vizualiza îndrumarul, faceți clic pe titlu.

“pureXML” în *pureXML*

Setați o bază de date DB2 pentru a memora date XML și realiza operații de bază cu depozitul de date XML nativ.

Informații de depanare DB2

O gamă largă de informații de depanare și de determinare a problemelor este disponibilă pentru a vă ajuta să utilizați produsele bazei de date DB2.

Documentație DB2

Informațiile de depanare pot fi găsite în *Depanare și ajustare performanță bază de date* sau în secțiunea Fundamente bază de date a centrului de informare *DB2*, care conține:

- Informații despre modul de izolare și identificare al problemelor cu unelte și utilitare de diagnostic DB2.
- Soluții pentru unele dintre cele mai comune probleme.
- Sfat pentru a vă ajuta să rezolvați alte probleme pe care ați putea să le întâlniți la produsele bazei dumneavoastră de date DB2.

IBM Support Portal

Vedeți IBM Support Portal dacă experimentați probleme și vreți ajutor la găsirea cauzelor și soluțiilor posibile. Site-ul Technical Support are legături la ultimele publicații DB2, la notele tehnice, la APAR-uri (Authorized Program Analysis Reports), pachete de corecții și la alte resurse. Puteți căuta prin această bază de date de cunoștințe pentru a găsi soluțiile posibile pentru problemele dumneavoastră.

Accesați IBM Support Portal la http://www.ibm.com/support/entry/portal/Overview/Software/Information_Management/DB2_for_Linux,_UNIX_and_Windows

Termenii și condițiile

Permisunile pentru utilizarea acestor publicații sunt acordate pe baza următorilor termeni și următoarelor condiții.

Aplicabilitate: Acești termeni și aceste condiții sunt în plus față de orice termeni de utilizare pentru site-ul web IBM.

Utilizare personală: Puteți reproduce aceste publicații pentru uzul dumneavoastră personal și necomercial cu condiția ca toate notele referitoare la dreptul de proprietate să fie păstrate. Nu puteți distribui, afișa sau face lucrări derivate din aceste publicații, sau ale unor părți din ele, fără consințământul expres al IBM.

Utilizare comercială: Puteți reproduce, distribui și afișa aceste publicații doar în interiorul întreprinderii cu condiția ca toate notele referitoare la dreptul de proprietate să fie păstrate. Nu puteți face lucrări derivate din aceste publicații și nu puteți reproduce, distribui sau afișa aceste publicații sau a unor părți din ele în afara întreprinderii, fără consințământul expres al IBM.

Drepturi: Cu excepția când sunt acordate expres în această permisiune, nicio altă permisiune, licență sau drept nu sunt acordate, nici expres, nici implicit, la publicații sau la alte informații de date, software sau la altă proprietate intelectuală conținută în ele.

IBM își rezervă dreptul de a retrage permisiunile acordate aici oricând consideră că utilizarea publicațiilor este în detrimentul intereselor sale sau când IBM constată că instrucțiunile de mai sus nu au fost respectate.

Nu puteți descărca, exporta sau reexporta aceste informații decât în deplină conformitate cu legile și regulamentele aplicabile, inclusiv toate legile și regulamentele de export ale Statelor Unite.

IBM NU OFERĂ NICIO GARANȚIE PRIVIND CONȚINUTUL ACESTOR PUBLICAȚII. PUBLICAȚIILE SUNT FURNIZATE "CA ATARE", FĂRĂ NICIUN FEL DE GARANȚIE, EXPLICITĂ SAU IMPLICITĂ, INCLUZÂND, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA ELE, GARANȚIILE IMPLICITE DE VANDABILITATE, DE NEÎNCĂLCARE A UNOR DREPTURI SAU NORME ȘI DE POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP.

Mărci comerciale IBM: IBM, emblema IBM și ibm.com sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale International Business Machines Corp., înregistrate în multe jurisdicții din lumea întreagă. Alte nume de servicii și produse pot fi mărci comerciale deținute de IBM sau de alte companii. O listă curentă cu mărcile comerciale deținute de IBM este disponibilă pe Web la www.ibm.com/legal/copytrade.shtml

Anexa B. Observații

Aceste informații au fost elaborate pentru produse și servicii oferite în S.U.A. Informațiile despre produsele IBM se bazează pe informațiile disponibile la momentul publicării pentru prima dată a acestui document și se pot modifica.

Este posibil ca IBM să nu ofere în alte țări produsele, serviciile sau caracteristicile discutate în acest document. Luați legătura cu reprezentantul IBM local pentru informații despre produsele și serviciile disponibile în zona dumneavoastră. Referirea la un produs, program sau serviciu IBM nu înseamnă că se afirmă sau se sugerează faptul că poate fi folosit numai acel produs, program sau serviciu IBM. Poate fi folosit în loc orice produs, program sau serviciu care este echivalent din punct de vedere funcțional și care nu încalcă dreptul de proprietate intelectuală al IBM. Însă evaluarea și verificarea modului în care funcționează un produs, program sau serviciu non-IBM ține de responsabilitatea utilizatorului.

IBM poate avea brevete sau aplicații în curs de brevetare care să acopere subiectele descrise în acest document. Faptul că vi se furnizează acest document nu înseamnă că vi se acordă licența pentru aceste brevete. Puteți trimite întrebări referitoare la licență, în scris, la:

IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
U.S.A.

Pentru întrebări privind licența pentru informațiile pe doi octeți (DBCS), contactați departamentul IBM de proprietate intelectuală din țara dumneavoastră sau trimiteți întrebări în scris la:

Intellectual Property Licensing
Legal and Intellectual Property Law
IBM Japan, Ltd.
1623-14, Shimotsuruma, Yamato-shi
Kanagawa 242-8502 Japan

Paragraful următor nu se aplică în cazul Marii Britanii sau al oricărei alte țări/regiuni în care aceste prevederi sunt incompatibile cu legile locale: INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION OFERĂ ACEASTĂ PUBLICAȚIE “CA ATARE”, FĂRĂ NICIUN FEL DE GARANȚIE, EXPLICITĂ SAU IMPLICITĂ, INCLUZÂND, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA, GARANȚIILE IMPLICITE PRIVIND NEÎNCĂLCAREA UNUI DREPT, VANDABILITATEA SAU POTRIVIREA PENTRU UN ANUMIT SCOP. Unele state nu permit declinarea răspunderii pentru garanțiile explicite sau implicite în anumite tranzacții; de aceea, este posibil ca această declarație să nu fie valabilă în cazul dumneavoastră.

Aceste informații pot include inexactități tehnice sau erori tipografice. Informațiile incluse aici sunt modificate periodic; aceste modificări sunt încorporate în noile ediții ale publicației. IBM poate aduce îmbunătățiri, modificări sau ambele produselor descrise în această publicație, în orice moment și fără notificare.

Orice referințe din aceste informații la site-uri Web nedeținute de către IBM sunt furnizate doar pentru comoditate și nu servesc în niciun mod ca andosare a acelor site-uri Web.

Materialele de pe site-urile web respective nu fac parte din materialele pentru acest produs IBM, iar utilizarea acestor site-uri web se face pe propriul risc.

IBM poate folosi sau distribui informațiile pe care le furnizați în orice mod pe care îl consideră corespunzător, fără ca aceasta să implice vreo obligație pentru dumneavoastră.

Cei care dețin licența pentru acest program și doresc să obțină informații despre el pentru a permite: (i) schimbul de informații între programe create independent și alte programe (inclusiv cel de față) și (ii) utilizarea reciprocă a informațiilor schimbate, trebuie să contacteze:

IBM Canada Limited
U59/3600
3600 Steeles Avenue East
Markham, Ontario L3R 9Z7
CANADA

Aceste informații pot fi disponibile cu respectarea termenilor și condițiilor, inclusiv, în unele cazuri, cu plata unei taxe.

Programul licențiat prezentat în acest document și toate materialele licențiate disponibile pentru el sunt furnizate de IBM în baza termenilor din IBM Customer Agreement, IBM International Program License Agreement sau orice acord echivalent încheiat între noi.

Toate datele referitoare la performanță din acest document au fost determinate într-un mediu controlat. De aceea, rezultatele obținute în alte medii de funcționare pot fi diferite. Este posibil ca anumite măsurători să fi fost făcute pe sisteme în faza de dezvoltare, astfel că nu există nicio garanție că aceste măsurători vor fi identice pe sistemele disponibile pentru uzul curent. Mai mult, unele măsurători pot fi estimări obținute prin extrapolare. Rezultatele reale pot varia. Utilizatorii acestui document trebuie să verifice datele aplicabile pentru mediul lor specific.

Informațiile referitoare la produsele non-IBM au fost obținute de la furnizorii produselor respective, din anunțurile lor publicate sau din alte surse disponibile public. IBM nu a testat aceste produse și nu poate confirma nivelul performanței, compatibilitatea sau alte calități pretinse ale acestor produse non-IBM. Întrebările despre capacitățile produselor non-IBM trebuie să fie adresate furnizorilor acelor produse.

Toate declarațiile privind direcția viitoare sau intențiile IBM pot fi schimbate sau retractate fără notificare, reprezentând doar scopuri și obiective.

Aceste informații pot conține exemple de date și rapoarte folosite în operațiile comerciale de zi cu zi. Pentru a fi cât mai complete, exemplele includ nume de persoane, de companii, de mărci și de produse. Toate aceste nume sunt fictive și orice asemănare cu nume sau adrese folosite de o întreprindere reală este pură coincidență.

LICENȚĂ COPYRIGHT:

Aceste informații conțin exemple de programe de aplicație în limbaj sursă, care ilustrează tehnici de programare pentru diverse platforme de operare. Puteți copia, modifica și distribui aceste exemple de programe după cum doriți, fără vreo plată către IBM, dacă o faceți pentru dezvoltarea, utilizarea, comercializarea sau distribuirea programelor de aplicație în conformitate cu interfața de programare a aplicațiilor pentru platforma de operare pentru care au fost scrise exemplele de program. Aceste exemple nu au fost testate amănunțit în toate condițiile. Ca urmare, IBM nu poate garanta sau sugera fiabilitatea, capacitatea de service sau funcționalitatea acestor programe. Programele exemplu sunt furnizate "CA ATARE", fără

niciun fel de garanție. IBM nu va fi responsabil pentru niciun fel de pagube rezultate în urma utilizării de către dumneavoastră a programelor exemplu.

Fiecare copie sau porțiune din aceste programe exemplu sau lucrările derivate din ele trebuie să conțină un anunț de copyright, după cum urmează:

© (numele companiei dumneavoastră) (anul). Părți din acest cod sunt derivate din programele exemplu IBM Corp. © Copyright IBM Corp. *_introduceți anul sau anii_*. Toate drepturile rezervate.

Mărci comerciale

IBM, emblema IBM și *ibm.com* sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate deținute de International Business Machines Corp în multe jurisdicții din toată lumea. Alte nume de servicii și produse pot fi mărci comerciale deținute de IBM sau de alte companii. O listă curentă de mărci comerciale IBM este disponibilă pe web la “Copyright and trademark information” la www.ibm.com/legal/copytrade.shtml.

Următorii termeni sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate deținute de alte companii

- Linux este o marcă comercială înregistrată deținută de Linus Torvalds în Statele Unite, în alte țări sau ambele.
- Java și toate mărcile comerciale și embleme bazate pe Java sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate deținute de Oracle, de filialele sale sau ambele.
- UNIX este o marcă comercială înregistrată deținută de Open Group în Statele Unite și în alte țări.
- Intel, logo-ul Intel, Intel Inside, logo-ul Intel Inside, Celeron, Intel SpeedStep, Itanium și Pentium sunt mărci comerciale și mărci comerciale înregistrate ale Intel Corporation sau ale sucursalelor sale din Statele Unite și alte țări.
- Microsoft, Windows, Windows NT și logo-ul Windows sunt mărci comerciale deținute de Microsoft Corporation în Statele Unite, în alte țări sau ambele.

Alte nume de companii, produse sau servicii pot fi mărci comerciale sau mărci de servicii ale altora.

Index

A

- acces mainframe
 - configurare 41, 45
- accesare baze de date DB2
 - sisteme de operare applicationsWindows 60
- actualizări
 - Centrul de informare DB2 68, 69
- ajutor
 - instrucțiuni SQL 68
- aplicații
 - ODBC 59
- aplicații bază de date
 - dezvoltare 59

B

- baze de date
 - gazdă 35
- baze de date gazdă
 - configurarea TCP/IP 41

C

- CD-uri
 - montare
 - Linux 16
 - Solaris 20
- Centrul de informare DB2
 - actualizare 68, 69
 - versiuni 68
- coduri teritoriale
 - suport de pagină 50, 56
- comanda db2setup
 - setări pentru limbă 47, 53
- comenzi
 - db2setup
 - afișarea vrăjitorului DB2 Setup în limba dumneavoastră națională 47, 53
- conexiuni
 - DRDA găzduiește prin serverul de comunicație 36
 - găzduire directă System z 7
 - IBM i direct 7
- configurare
 - conexiuni la mainframe 41
 - DB2 Connect Personal Edition 11
 - TCP/IP
 - folosire CLP 41
- conturi de utilizator
 - necesar pentru instalare (Windows) 24
- conversie
 - caracter 50, 56

D

- DB2 Connect
 - cerințe de spațiu pe disc și memorie 11, 12
 - conexiuni IBM i 33
 - conturi de utilizator Windows 24
 - DB2 for VSE & VM 39

- DB2 Connect (*continuare*)
 - instalarea
 - non-Administrator 26
 - Personal Edition
 - configurarea 11
 - instalare (Linux) 13, 15
 - instalare (privire generală) 11
 - instalare (Solaris) 17
 - instalare (Windows) 21, 23
 - privire generală 5
 - produse 5
 - produse server
 - instalare (sisteme de operare Solaris) 19
- DB2 for z/OS
 - actualizarea tabelor de sistem 38
- DB2 pentru VM și VSE
 - pregătire pentru conexiuni de la DB2 Connect 39
- depanare
 - informații online 72
 - îndrumare 72
- despre această carte v, 1
- determinarea problemei
 - informații disponibile 72
 - îndrumare 72
- dezinstalare
 - DB2 Connect 61
 - Windows 61
 - instalări root 62
- documentație
 - fișiere PDF 65
 - privire generală 65
 - termenii și condițiile de utilizare 72
 - tipărite 65
- DVD-uri
 - montare
 - Linux 16
 - Solaris 20

E

- exemple
 - DB2 Connect 7

G

- grup de utilizatori DB2USERS
 - DB2 Connect 29
- grupul DB2ADMNS
 - adăugare utilizatori 29, 30
 - DB2 Connect Personal Edition 29
- grupul de utilizatori DB2USERS
 - adăugare utilizatori 29, 30
- grupuri de utilizatori
 - adăugare la 29
 - DB2ADMNS 29, 30
 - DB2USERS 29, 30
 - securitate 29, 30

I

- identificator set de caractere codat (CCSID)
 - limbaje bidirecționale 50, 56
- instalare
 - DB2 Connect Personal Edition 11, 24
- instrucțiuni SQL
 - ajutor
 - afișare 68

Î

- îndrumare
 - depanare 72
 - determinarea problemei 72
 - listă 71
 - pureXML 71
- înlăturare
 - DB2 Connect (root)
 - Linux 62
 - UNIX 62

L

- legare
 - utilitare
 - DB2 Connect 59
- limbaje
 - interfață DB2 Connect 47, 53
 - suport bidirecțional 50, 56
 - vrajitorul DB2 Setup pentru identificatori de limbă 47, 53
- limbaje interfață
 - privire generală 47, 53
- limbi
 - interfața DB2 49, 55
- limbi interfață
 - modificare
 - UNIX 49, 55
 - Windows 49, 55
- Linux
 - dezinstalarea DB2 Connect
 - root 62
 - instalarea
 - DB2 Connect Personal Edition 13
 - înlăturare
 - DB2 Connect (root) 62
 - montare
 - CD-uri 16
 - DVD-uri 16
- locale
 - limbi interfață DB2 Connect 47, 53

M

- montare CD-uri sau DVD-uri
 - Linux 16
 - Solaris 20

O

- observații 75
- ODBC
 - aplicații activate 59

P

- pagini cod
 - conversie
 - excepții 50, 56
 - suportate 47, 53
- protocoale de comunicații
 - configurare de acces gazdă DRDA 36

R

- rolare aplicație proprie
 - Data Server Client
 - instalat 60

S

- scenariu
 - DB2 Connect 7
- schemă director
 - extindere
 - Windows 25, 26
- securitate
 - grupuri de utilizatori 29, 30
- servere midrange
 - configurarea conexiunilor 41
- setare de limbă implicită
 - Windows 49, 55
- sisteme de operare Solaris
 - cerințe de instalare
 - produse server DB Connect 19
 - instalare DB2 Connect Personal Edition 17
 - montare CD-uri sau DVD-uri 20
- sisteme de operare Windows
 - instalarea
 - DB2 Connect Personal Edition (cerințe) 23
- suport CCSID bidirecțional
 - suport limbă 50, 56
- suport limbă națională (NLS)
 - afișarea vrajitorului DB2 Setup 47, 53
 - convertire date caracter 50, 56
- System i
 - servere bază de date
 - configurarea TCP/IP 41

T

- TCP/IP
 - configurare
 - conexiuni gazdă 7, 36
 - configurare DB2 for z/OS 35
 - configurarea
 - servere de bază de date gazdă 41
 - servere de bază de date System i 41
- termenii și condițiile
 - publicații 72

U

- UNIX
 - dezinstalare DB2
 - root 62
 - dezinstalarea DB2 Connect
 - root 62
 - înlăturare
 - DB2 Connect (root) 62

UNIX (*continuare*)
 modificarea limbii interfeței DB2 Connect 49, 55
utilitare
 legare 59

V

variabila de mediu LANG
 setare 47, 49, 53, 55
vrăjitor de setare DB2
 identificatori de limbaj 47, 53
VTAM
 pregătirea z/OS pentru conexiuni de la DB2 Connect 35

W

Windows
 conturi de utilizator
 instalare DB2 Connect Personal Edition 24
 dezinstalarea DB2 Connect 61
 instalare
 DB2 Connect Personal Edition (procedură) 21
 instalarea
 DB2 Connect (cu acces non-Administrator) 26
 setare de limbă implicită 49, 55

Z

z/OS
 configurarea sistemelor bază de date DB2 38



Tipărit în S.U.A.

SC19-1704-00



Spine information:

IBM DB2 Connect 10.1

DB2 Connect Instalarea și configurarea DB2 Connect Personal Edition

